

2017-2

解答一覧

一次試験・筆記

1	(1)	3	(10)	1	(19)	4
	(2)	4	(11)	2	(20)	1
	(3)	1	(12)	3	(21)	2
	(4)	4	(13)	2	(22)	4
	(5)	1	(14)	3	(23)	3
	(6)	3	(15)	2	(24)	2
	(7)	1	(16)	4	(25)	4
	(8)	4	(17)	3		
	(9)	1	(18)	2		

2	(26)	1	(29)	4		
	(27)	4	(30)	2		
	(28)	3	(31)	3		

3	(32)	3	(35)	1	(38)	1
	(33)	2	(36)	3	(39)	3
	(34)	2	(37)	4	(40)	4
					(41)	2

4 解答例は本文参照

一次試験・リスニング

Part 1	No. 1	1	No. 5	1	No. 9	2
	No. 2	4	No. 6	2	No.10	1
	No. 3	3	No. 7	3		
	No. 4	2	No. 8	4		

Part 2	No.11	4	No.15	2	No.19	3
	No.12	4	No.16	1	No.20	1
	No.13	3	No.17	4		
	No.14	1	No.18	2		

Part 3	No.21	2	No.23	4	No.25	2
	No.22	3	No.24	1		

Part 4	No.26	3	No.27	2		
---------------	-------	---	-------	---	--	--

一次試験

筆記解答・解説 p.162~180

一次試験

リスニング解答・解説 p.181~208

二次試験

面接解答・解説 p.209~212

- (1) — 解答 ③
- 訳 その宝くじの当選者は一夜にして百万長者になったが、貧しかったときと同じ**質素な**暮らしを続けた。彼は必要以上の金を決して使わなかった。
- 語句 1「無慈悲な」 2「怒りっぽい」 3「儉約する」 4「常軌を逸した」
- 解説 貧しいときと同じ生活なので「質素な、儉約する」生活である。live a frugal life「質素な暮らしをする」。類義語は thrifty. 反意語は extravagant.
- (2) — 解答 ④
- 訳 そのコースで要求される読書課題はとても厳しいので、学部の英語試験に合格することが受講を希望する留学生の**必須条件**だ。
- 語句 1「宗派」 2「予感」 3「不一致」 4「必須条件」
- 解説 読書課題が highly demanding とあるので、語学試験の合格は「必要」なのだ。prerequisite = pre(前もって) + requisite(必要なもの)。
- (3) — 解答 ①
- 訳 政府は何年もホームレスの問題に**取り組ん**できたが、最近の福祉サービスの改善策がついに成果を出すだろうと信じている。
- 語句 1「取り組んでいる」 2「～に懇願している」
3「～を論じている」 4「旋回している」
- 解説 grapple with ～ は「(問題など)に取り組む」で、wrestle with ～ も同じ意味。tackle も同意語だが、tackle the problem と前置詞を付けないことに注意。
- (4) — 解答 ④
- 訳 ジェーンは、子供を産んでこれほど早く仕事に復帰することに夫が反対していることを知っていたので、夫の機嫌がよくなるのを待ってからその話題を**切り出した**。
- 語句 1「～を甘やかす」 2「(金)を湯水のように使う」
3「～をしわくちやにする」 4「～を話題に出す」
- 解説 夫が仕事復帰に反対しているため、夫の機嫌がよいときにその話題を持ち出したのだ。broach a subject「話題を切り出す」とフレーズで覚えておきたい。
- (5) — 解答 ①
- 訳 金は美しさだけでなくその**多用途性**でも高く評価されている。宝飾品から電線や歯の充填物しゅうてんに至るまで、あらゆる物を作るのに使える。
- 語句 1「多用途性」 2「修辭学」 3「二枚舌」 4「浮揚」
- 解説 あらゆる物が作れると第2文にあるので、「多用途性」の意味の versatility

が正解。形容詞は versatile 「多用途の、(人が) 多才な」。

(6) 一解答 3

訳

容疑者は、強盗のあった時間には交通渋滞に巻き込まれていたと主張した。犯罪が起こったとき町では多くの道路が工事中だったので、刑事はこれを**本当らしい**と思った。

語句 1 「象徴的な」 2 「野蛮人の」 3 「もっともな」 4 「むっつりした」

解説

空所前の this は「渋滞の中にいた」という容疑者の主張。後半の「道路が工事中」が裏付けとなるので、この主張は plausible 「もっともな」のだ。

(7) 一解答 1

訳

昨日の午後に暴動の大部分は制圧されたが、警察と暴徒の間で時折起こる**小競り合い**は昨夜まで続いた。

語句 1 「小競り合い」 2 「延期」 3 「巡礼」 4 「化身」

解説

暴動制圧の後でも警察と暴徒の間で起こり得るのは何か、を考えると「小競り合い」という意味の skirmishes が正解だとわかる。

(8) 一解答 4

訳

その作家の最初の本は学者向けで、中国中世期の硬貨のような**難しい**題材を取り上げている。次は、一般読者の興味を引くことについて書きたいと彼女は思っている。

語句 1 「気まぐれな」 2 「(気候が) 厳しい」
3 「老いぼれの」 4 「難解な」

解説

「学者向け」の本が取り上げる「中国中世期の硬貨」とはどんな事柄か、を考えると arcane 「難解な」ものであろう。

(9) 一解答 1

訳

そのボクサーは過去に闘ったすべての試合に勝っていたので、**無敵だ**と思われていた。しかし先月ついに負けた。

語句 1 「打ち負けせない」 2 「(議論などが) 擁護できない」
3 「なくても済む」 4 「味のよい」

解説

全戦全勝のボクサーなのだから、彼は invincible 「打ち負けせない、無敵の」だった。in- 「ない」、-ible 「できる」もヒントになる。類義語は unbeatable や unconquerable。

(10) 一解答 1

訳

もっと多くの人々が太陽エネルギーを使うよう**促そう**として、政府はソーラーパネルを設置する住宅所有者に減税措置を与えている。

語句 1 「～を駆り立てる」 2 「(活力など) を徐々に奪う」
3 「～をかじる」 4 「～を擦り切らす」

解説

減税措置を講じているので、政府は太陽エネルギーの使用を推奨しているのだ。prod A into doing 「A(人) を～するように駆り立てる、せかす」。

- (11) - 解答 2
- 訳 活動家たちは、その新しい映画での動物に対する残酷な扱いにぞっとしている。彼らは映画が上映されている映画館の外で抗議を続けている。
- 語句 1「実証された」 2「ぞっとした」
3「埋め合わされた」 4「荒廃した」
- 解説 「動物への残酷な扱い」を見た人々はどうなるか。「～をぞっと [ぎょっと] させる」という意味の *appall* が適切。
- (12) - 解答 3
- 訳 多くの親は、子供に物事をさせるのに強制力を用いることに反対する。子供に強制することは長期的に悪影響となり得ると親は考えている。
- 語句 1「偏狭さ」 2「慰め」 3「強制」 4「眠り」
- 解説 親は何の使用に反対なのか。第2文で「子供への強制は悪影響がある」と述べているので、「強制(力)」の使用だ。動詞は *coerce* 「～に強要する」で、*coerce A into doing* の形で用いる。
- (13) - 解答 2
- 訳 その兵士は戦死したので、勇敢さに対するメダルが死後に与えられ家族に贈られた。
- 語句 1「容赦なく」 2「死後に」 3「偶然に」 4「すさまじく」
- 解説 兵士は亡くなっているので、メダルが授与されたのは「死んだ後に」である。接頭辞 *post-* 「～の後の」もヒント。形容詞は *posthumous* 「死後の」。
- (14) - 解答 3
- 訳 医者は患者に、彼女の病状は遺伝性らしいと言った。案の定、彼女の祖母も同じ病気で苦しんだことがわかった。
- 語句 1「謎めいた」 2「全知の」 3「遺伝の」 4「気難しい」
- 解説 第2文「祖母も同じ病気だった」ことから、彼女の病状は「遺伝する、遺伝性の」可能性がある。*hereditary disease* 「遺伝病」、名詞は *heredity* 「遺伝」。
- (15) - 解答 2
- 訳 カレンの隣人は、彼女が隣人の家との間に建てた柵を動かすように要求した。彼は、柵が彼の所有地を侵害していると主張した。
- 語句 1「めそめそ泣いた」 2「侵害した」
3「(音が) 反響した」 4「～を怒らせた」
- 解説 空所前の *it* は *fence* を指す。隣人の要求は「柵の移動」なので、柵が所有地を侵害しているのだ。*encroach on* ～ 「(人の権利や領域などを侵害する)」。
- (16) - 解答 4
- 訳 A: ねえ、たくさん食べて体がたるいんだ。午後の散歩は抜きにして、

長椅子でゆっくりしよと思う。

B: まあ、ジム、そんなこと言って。いったん動き始めたらもっと元気になるわよ。だから行きましょう!

【語句】 1「残りの」 2「不合理な」 3「尊敬すべき」 4「無気力な」

【解説】 体を動かせば energetic になると B が言っているのだから、A の状態は反対の lethargic 「無気力な、不活発な」だと考えられる。

(17) - 解答 3

【訳】 工場のいくつかで労働者たちがストライキに入ったとき、その会社の増産計画は暗礁に乗り上げた。

【語句】 1「浮かれ騒ぎ」 2「支え棒」 3「思わぬ障害」 4「敗走」

【解説】 増産計画はストライキにより何にぶつかったか、を考える。snag は「船の運航を妨げる水中の沈み木、折れ残った枝などの突出部」であり、「思わぬ障害」の意味がある。hit a snag の形でよく用いる。

(18) - 解答 2

【訳】 ジョージは非常にけんか腰になる傾向がある。しばしば同僚に怒鳴るし、暴力で脅したとさえある。

【語句】 1「飾り立てた」 2「好戦的な」 3「大脳の」 4「触覚の」

【解説】 相手に怒鳴り暴力で脅すのだから、ジョージは「好戦的」なのだ。belligerent の類義語は aggressive, hostile, contentious など。

(19) - 解答 4

【訳】 手品師は彼の最新のトリックで観客を仰天させた。どうやって彼がそれらをやったのけたか、誰もわからなかった。

【語句】 1「～を無効にした」 2「～を妨害した」
3「～を滑らかにした」 4「～をびっくり仰天させた」

【解説】 手品師はトリックで観客を、と来れば「驚かせた」とわかる。astound は「(人)をびっくり仰天させる」で、同意語は astonish。

(20) - 解答 1

【訳】 ジャックはさまざまな仕事で失敗したが、その後、彼は自分に広告コピーを書く才能があることを発見して彼のキャリアはうまくいき始めた。

【語句】 1「才覚、こつ」 2「おとり役」 3「損傷」 4「悪徳」

【解説】 キャリアがうまくいったということは、ジャックにはコピーを書く才能があったのだ。have a knack for [of] ~ 「～の才能がある」。

(21) - 解答 2

【訳】 色白の人は色黒の人よりも皮膚がんになるリスクが高い。彼らが皮膚を露出するときは日焼け止めを使うことが重要だ。

【語句】 1「逸話」 2「肌の色」 3「台座」 4「公然の非難」

【解説】 がんのリスクを色白の人と比べられているのは「肌の色が黒い人々」であるはず。complexion は肌の色だけでなく「きめ、色つや」のような

状態も含む。

(22) - 解答

4

訳

内戦が勃発するかもしれないという恐れのため、政府は反政府勢力への武器供給を断つための取り組みを強化した。

語句

1 「～を付け加える」

2 「(文書など)を作成する」

3 「～をひどく叱る」

4 「～を止める」

解説

反政府勢力への武器供給を止めようとする、と考えるのが適切。choke offの意味を知らずとも、choke「～を窒息させる」から推測できる。

(23) - 解答

3

訳

ハロウィーンパーティーのために、スティーブは幽霊やクモ、その他の装飾で自宅を飾り付けた。大金を使ったが、結果にはそれだけの価値があった。

語句

1 「～を切り裂いた」

2 「(大金)を稼いだ」

3 「～を飾った」

4 「～を扇形に広げた」

解説

パーティーのために家を装飾物でどうしたか。もちろん「飾る」である。do upには「(服のボタン)を留める、(靴ひも)を結ぶ、(家)に手を入れる」などの意味もある。

(24) - 解答

2

訳

友人のグループがレストランから映画館へと歩いていると、激しい雨が降り始めた。彼らは最初に見たタクシーを止めて、急いでどっと乗り込んだ。

語句

1 「居眠りした」

2 「どっと乗り込んだ」

3 「探し回った」

4 「(議論などに)加わった」

解説

pile inは「集団が一気に(乗り物や場所に)乗り込む[殺到する]」こと。人々が積み重なって(pile)乗り込むイメージ。類義語はcrowd in。

(25) - 解答

4

訳

営業部長は、新しいマーケティング戦略を考えようとして何週間も費やした。それから、まったく関係ないことを考えているときに突然よい考えを思い付いた。

語句

1 「(攻撃など)を回避した」

2 「～を振り払った」

3 「(組織など)を率いた」

4 「～を思い付いた」

解説

戦略を考えて突然よい考えを、と来れば「思い付いた」である。strike on [upon] ～は「(考えなど)を思い付く」の意味。

全文訳 選挙の世論調査

このところ世論調査は、世界のいくつかの大きな政治的競争で予測を外している。1つの例が2016年のアメリカ大統領選挙で、いくつかの重要な州でヒラリー・クリントンの優位が過大評価され、対戦相手のドナルド・トランプに勝つだろうという間違った予測につながった。この選挙結果は多くの要因から生じたのだが、この事例における世論調査の失敗は、主に「非回答の歪み」が原因だと考えられている。これは、世論調査機関が社会のあらゆる階層の有権者に接触しようと努力するにもかかわらず、人口の何%かの人々が回答しない場合に起こる。しかし、これらの有権者は投票用紙記入所には現れる。そして投票用紙を集計するときになって、彼らが調査結果では過小評価されていたことがはっきりするのだ。

別の説明は、トランプが大いに物議をかもし候補者であったために示唆されるのだが、「沈黙のらせん」だ。この現象は、世論調査の回答者が、特に対面や電話での調査のときに、誰に投票するつもりかという質問に正直に答えたがらないうちに起こる。正直に答えないのは、彼らが支持する候補者が社会的に受け入れられないかもしれないと感じるからだ。しかし、インターネットでの世論調査におけるトランプへの支持が従来型の調査と比べてさほど大きくなかったという事実は、沈黙のらせんが影響しなかったかもしれないことを示す。たいてい、高い匿名性のあるオンラインの方が、人々は自分を批判にさらすことをいとわないからだ。

一般的に、見落とされる問題の1つは調査で尋ねられる質問だ。回答者がどの候補者の方を好むかを明らかにすることは、結果を予測するのにももちろん極めて重要だが、回答者が実際にその候補者に投票しに行くかどうかを判断するのも同じくらい重要である。加えて、世論調査の方法論に関して言えば、選挙結果への影響も考慮されなければならない。世論調査に自己充足的予言を作り出す潜在力があることは、アナリストたちに広く認知されている。例えば調査結果においてある候補者が大きくリードすると推定されると、有権者がその候補者を支持する傾向がいつそう強くなる。同様に、調査結果で劣勢だと思われた候補者には時々同情票が集まる。といっても、この影響はあまり大きくないと発見した研究もあるが。このような現象のため、いくつかの国は選挙前の数日間に世論調査結果を公表することを禁止した。

【語句】 polling「世論調査、投票」、erroneous「誤った」、all walks of life「あらゆる職業〔階級〕(の人々)」、alternate「交替の、代わりの」、subject A to B「A(人・物)をBにさらす」、self-fulfilling prophecy「自己充足的予言」、project A to do「Aが～すると推定する」、underdog「敗者」、lead up to～「～に至る」

(26) 解答 1

【解説】 空所文の These voters と they は調査に回答しない人々を指す。彼ら

は投票するが、彼らがどうであることが集計時にはっきりするのか。調査予測が外れた事例の説明なので、予測に反映されなかった彼らの意見は無視できないものだった、つまり、彼らは過小評価されていたのだ。

(27) - 解答 4

解説 第2段落にある「沈黙のらせん」とは、調査の回答者が社会的批判を恐れて正直に答えない現象のこと。しかし、匿名性があり他人の批判を恐れずに済むネットの調査結果では、従来型と比べてトランプ支持にさほどの差はなかった、と空所前後にある。この事実が示すのは、沈黙のらせんが影響しなかったことである。

(28) - 解答 3

解説 調査方法に関して何が考慮されないといけないか。空所文の後では、優勢が判明した候補者にさらに票が集まったり劣勢の候補者に同情票が集まったりと、世論調査結果によって票が動くことが述べられている。つまり、選挙結果に与える影響が考慮されるべきなのだ。

全文訳 生産性パラドックス

1987年、経済学者ロバート・ソローが「生産性統計を除く至る所にコンピューター時代が見える」と皮肉ったのは有名だ。彼が言及していた現象は、生産性パラドックスとして知られている。米国企業は、膨大な金額を事務所や工場の情報通信技術（ICT）の開発と実施に投じてきた。これが労働生産性の大幅な増加となって報われると信じてのことだ。しかし、ICT投資の拡大にもかかわらず、1970年代初期までに達成された成長率と比べると、ここ数年ですら成長率は弱々しいままだ。ノースウエスタン大学の経済学者ロバート・ゴードンは、デジタル時代は以前の科学技術的飛躍で見られたような成長の持続や度合いを引き起こしていないと言う。それ故、ソローの発言は今日でも当てはまるようだ。

多くの経済学者は、つい最近の科学技術の進歩は過去の発明の足元にも及ばないことが問題だと言う。例えば、電話は遠距離のコミュニケーションを可能にしたので革命的だったが、スマートフォンは電話に続く発展における1つの進化段階にすぎない。しかし、ブルッキングス研究所のケマル・テルビッシュとジア・クレシは、ICTの革新は普及するのに時間がかかると指摘する。彼らは、ICTの最先端技術を利用する企業が健全に生産性を伸ばしていることを示す調査報告書を引き合いに出す。しかし、ICTをゆっくりと進めてきた企業の成長は弱く、責めを負うべきは、科学技術自体に内在する欠点というより、むしろ科学技術の普及の遅れなのだということが示唆される。

ノースウエスタン大学の経済歴史学者ジョエル・モキールは、生産性パラドックスはひどく過大視されているかもしれないと主張する第3の考えのグループに属する。モキールによると、これはつまり、経済学者たちはあまりにも狭く生産コストに注目し過ぎる傾向があるからだ。確かにコストは考慮すべき事柄の一部だが、ICTは、過去に商品とサービスを生み出すのに投じた同じ労力と資金で、より上質の商品とサービスを生み

出すことを可能にする。このことは必然的に、重要な生産性向上だと見なされなければならない。生産性を評価する経済統計は工場の物理的な生産高のような物事を測る際には正確だが、モキールによると、品質のような目に見えにくい側面に関しては不十分なのだ。そのような無形のものを含み損ねたことが、現在計算されるような生産性の統計が経済状況を正確に反映していそうにないことを示している、とモキールは主張する。

【語句】 quip 「気の利いたこと [皮肉] を言う」、staggering 「びっくりするほど大きい、膨大な」、pay off 「うまくいく、成果が挙がる」、feeble 「弱い」、duration 「継続 [持続] (期間)」、cannot hold a candle to ～ 「～よりはるかに劣る、～の足元にも及ばない」、on the cutting edge 「最先端にある」、lag 「遅れること」、diffusion 「拡散、普及」、inherent 「固有の、生来の」、camp 「(思想などが同じ) 同志」、equation 「方程式、要因」、tangible 「触れられる、具体的な」、intangible 「触れられないもの」

(29) - 解答

4

【解説】 therefore に続く空所には、前述の内容から導かれる結論が入る。空所前では、生産性増大を信じて ICT に巨額投資をしたにもかかわらず、デジタル時代が十分な成長を起こしていない (= 生産性が増えていない) と述べられている。このことから冒頭のソローの発言「コンピューター時代が生産性には見られない」が今日でも当てはまることが帰結されるので、4 が正解。

(30) - 解答

2

【解説】 デルピッシュとクレシは、ICT 革新がどうだと指摘しているか。第2段落後半で、彼らは最先端の ICT を利用する企業の生産性が伸びていることを引用し、責めるべきは「技術の普及の遅れ」だと示す。このことを「普及に時間が必要」と言い換えた 2 が正解。

(31) - 解答

3

【解説】 モキールが属するグループは生産性パラドックスがどうだと考えるのか。第3段落後半でモキールは、経済統計は品質のような無形のものを測るには不十分で「生産性統計は経済状況を正確に反映していない」と主張する。つまり、生産性パラドックスは正確でないのに過大視されている、と考えているのだ。

一次試験・筆記

3

問題編 p.96 ~ 104

全文訳 チャーチルとガリポリ

第一次世界大戦中、英国とその連合国フランスとロシアは、オーストリア・ハンガリーとトルコを含んだドイツ主導の中央同盟国との必死の戦いで膠着状態こうちやくにあった。最初

の4カ月の戦いだけで、フランスとベルギーにおける西部戦線での大軍の衝突で100万人近くの兵士が死んだが、どちらの側も優勢にはならなかった。後に首相となるウィンストン・チャーチルは、当時は英国海軍を監督する有力な政治家で、手詰まりの打破を求める英国国民からの高まる要求に応えた。トルコは兵力が不足しているという誤った報告に駆り立てられて、彼はトルコへの侵略が、敵であるトルコを都合よく排除する一方で敵軍を過度に拡散させ、西部戦線から敵軍を引き離すと信じた。また、この危険な試みには、英国の極めて重要な盟邦であるロシアに海の供給ルートを開通させる可能性もあった。ロシアは巨大な動員数にもかかわらず、十分な武器弾薬を入手する上で困難に直面していた。

当初チャーチルは海軍攻撃を求めたが、トルコ軍による砲撃と機雷が何隻かの船を沈めたため海軍攻撃は行き詰まり、地上侵攻が命じられた。1915年4月25日に、英国率いる部隊がトルコのガリポリ半島の海岸に上陸した。すぐにトルコ軍の激しい抵抗を受け、部隊は丘陵地に塹壕せんごうを掘って長期戦に備えた。トルコ軍は侵略から自国を守ろうと必死で同じことをした。そして戦いはすぐに西部戦線での残酷な行き詰まりと同じ様相を呈してきた。ほとんど進軍できない激しい戦いが数カ月続いた後、この軍事作戦は絶望的なことがはっきりした。適切な偵察活動の欠如といった問題が、英国率いる部隊の敗北の説明として提示されてきた。しかし、責めるべきであろう多くの要因はあったが、最も重大なのは、地上作戦を計画した高官たちの考え方が19世紀の戦争に根ざしていたことだった。彼らの戦略は、産業が発達した近代の戦争の土台となる機関銃や大型大砲のような新しい戦場技術の優位性を計算に入れていなかった。そのため、強化された塹壕に陣取ったトルコ軍は、英国主導の攻撃に対して圧倒的に優勢となった。

チャーチルはこの惨事を責められて結局は海軍に関する権威を解かれた。彼の戦略を軍がうまく実行できなかったのが原因だったとチャーチルは主張したが、現代の多くの批評家たちはなおも彼の責任だと言う。特に侵略の当初の計画段階で、ジョン・フィッシャー提督などの高官は、チャーチルの戦略は根本的に欠陥があるという理由でチャーチルを説得して断念させようとした。ハーバード・ケネディスクールのディーン・ウィリアムズによると、チャーチルはフィッシャーの意見を覆しただけではなく、フィッシャーが反対していることを政治的意思決定者たちに隠しておいた。ウィリアムズは、英国首相ハーバート・ヘンリー・アスキスは反対意見が軍事会議に出されると思い込んでいた、と主張する。しかし、露骨なごまかし行為だが、チャーチルは何も言わなかった。ウィリアムズによると、チャーチルは「彼の想定に盾突く、または代替戦略を探る異議に十分な余地を与えなかった」。チャーチルは後に第二次世界大戦でナチスドイツを倒して英国を勝利へと導いたが、ガリポリはそのほかの点では輝かしい経歴に汚点として残ったままである。

〔語句〕 perish 「死ぬ」、prevail 「打ち勝つ、勝る」、stalemate 「手詰まり」、spur on 「～に拍車をかける」、ammunition 「弾薬」、shelling 「砲撃」、mine 「機雷、地雷」、stall 「立ち往生する、行き詰まる」、trench 「壕、塹壕」、the long haul 「長い時間」、impasse 「行き詰まり」、doomed

「破滅する運命にある」, scouting「偵察活動」, mindset「考え方, 意見」, supremacy「優位, 優越」, artillery「(集合的に)大砲」, dissuade「(人)を説得して思いとどまらせる」, on the grounds that「～という理由で」, flawed「欠陥のある」, override「～を無効にする, 覆す」, keep A in the dark about「～のことをA(人)に隠しておく」, blatant「見えすいた, 露骨な」, dissenting「異議を唱える」

(32) - 解答 3

問題文の訳

ウィンストン・チャーチルがガリポリの侵略を支持したのは,

選択肢の訳

- 1 それ中央同盟国の間に不信をもたらし, それ故ほぼ確実に彼らの同盟の崩壊につながると信じたからである。
- 2 英国がトルコをドイツの支配から解放するよう求める英国国民の要求が誇張された報告書に納得していたからである。
- 3 中央同盟国がトルコへ軍隊を送らざるを得なくなれば, 欧州における戦いの潮目を変える可能性があったからである。
- 4 敗北寸前だったロシア海軍を支援するため, その地域に英国船を送る必要があったからである。

解説

チャーチルの考えは第1段落後半にある。「侵略が敵軍を西部戦線から引き離す」(第4文)とあるのは, 単にトルコを排除できるだけでなく, 膠着状態の西部戦線から敵がトルコへと軍隊を送ることになり, 拡散するからである。また, ロシアの武器供給路確保の可能性も挙げている。戦いの流れの変化を示唆しているのだから, 3が正解。

(33) - 解答 2

問題文の訳

この文章の筆者はガリポリの戦いの結果について何と言っているか。

選択肢の訳

- 1 あと数カ月間, 戦いが続けられていれば, 英国率いる部隊はトルコの防衛線を突破できていただろう。
- 2 英国率いる部隊の敗北は, 主に英国司令官たちがトルコの防衛が及ぼす脅威を把握できなかったことによって起こった。
- 3 トルコの人々が歴史上重要な戦いでどう戦ったかに関する知識が英国率いる部隊に欠けていたことが敗北の一因だった。
- 4 もしトルコ軍の戦略ミスがもっと早くに英国率いる部隊に認識されていたら, トルコ軍は非常に不利な立場にあっただろう。

解説

最大の敗因は「地上作戦を計画した高官たちの考え方」(第2段落第6文)とある。続けて, 彼らが新しい戦場技術の優位性を考えなかったことで, トルコが圧倒的に有利になったことが述べられている。このことを言い換えた2が正解。本文の higher-ranking officers は2では commanders と言い換えられている。

(34) 解答 2

問題文の訳

なぜディーン・ウィリアムズは、チャーチルにガリボリの惨事の責任があると思うのか。

選択肢の訳

- 1 彼は有力政治家たちを怒らせることへの恐怖から、同僚から信用されていない将校たちの軍事戦略を支持した。
- 2 軍当局が侵略成功の可能性を信じる程度について、彼は英国の政治的指導者たちを欺いた。
- 3 彼は自分の評判と政治経歴を心配して、侵略が計画どおりに行かなかったのがはっきりしたときに敗北を認めるのを拒んだ。
- 4 彼は自分の戦略に賛同しない主要な将校を更迭し、そのことで軍が効果的に侵略を遂行できなくなった。

解説

欠陥がある戦略を断念させようとした(第3段落第3文)ことから、成功の可能性が低いとわかっている軍の高官もいた。だが、チャーチルは高官の反対を政治的意思決定者たちに隠し、軍事会議で口を閉ざすことで欺いた、とウィリアムズは述べているので2が正解。本文の high-ranking officers は military authorities と、political decision makers は political leadership と2では言い換えられている。

全文訳 ミシェル・フーコーと近代の刑務所の誕生

フランスの哲学者ミシェル・フーコーが1975年に発表した影響力のある本『監獄の誕生—監視と処罰』は、近世における西洋の司法制度の変遷を検証している。フーコーは、1700年代の公開での拷問と処刑の激しく混沌とした見せ物から、1800年代の拘留施設における高度に体系化され制御された受刑者の生活への、フランスで国家が与える罰の根元的な変化を記録した。この革命的な変化は、拷問と処刑の残虐性によって良心の呵責にさいなまれた人々の努力によって起こったと広く考えられており、ひいては犯罪者を更生させようとするさらに文明化した試みにつながった。『監視と処罰』はこのことを認めてはいるが、この見かけの利他主義の背後には、規律に関する国家権力を拡大できる手段として刑務所を確立しようとする試みが潜んでいた、と強く主張する。例えば、犯罪者を更生させようとする試みは実は投獄を合法化する方法だった。つまり、犯罪者を矯正するという見たところ前向きな意図は、監禁という手段の使用に妥当性を与えることだったのだ、とフーコーは主張した。

さらにフーコーは、国の支配者の権力の下で与えられていた処罰の残酷さは、統治する側と統治される側の間に敵対関係を作り出した、と主張した。国は裁きを行っているというより、権力を振るっていると思なされたからだ。更生という考え方は、以前は存在しなかった社会規範を作り出した。つまり、犯罪者を改心させ体刑を廃止しようとする取り組みの見かけの善意は、人々の生活の監視と規制は国の役割の範囲内だと一般大衆を納得させる上で重要な役割を果たしたのだ。その結果、国家はもはや敵のように見えず、代わりに「社会の敵は混乱、犯罪、狂気という多様な危険をもたらす逸脱者に

形を変えた」とフーコーは主張した。刑務所は学校、病院、工場といったどこにでもあるほかの社会施設の進化に不可欠だった、とさえフーコーは断言した。時間と運動の規制を通して囚人から自由を奪うために当局が使う監視が、続いてこれらほかの施設にも広がった、と彼は主張した。

カール・マルクスの考えに大きな影響を受けたフーコーは、刑務所制度はエリートの道具として発展させられた、と強く主張した。例えば、昔は下層階級の人々はしばしば犯罪者の味方をして、公開での拷問と処刑の度が過ぎると感じたときは暴動を起こした、と彼は主張した。犯罪性を異常だと定義し、そうして犯罪者を社会のほかの人々から切り離すことによって、下層階級の人々の結束を弱めてそれにより抗議行動を減らすことを刑務所は目的としていた、と彼は言った。フーコーをけなす人々は、このことはよく言っても誇張だと述べる。批評家カール・フォン・シュリルツは、『監視と処罰』でフーコーは「資本主義を罰するために歴史をねじ曲げ」ていたと主張し、この本は「歴史を書き換えるために資本主義に関する左翼の思い込みを利用したもの」だと書く。だが、フーコーの分析における不備が認識されている一方で、彼は社会学者たちの現在の研究で最も頻りに引用される権威者の1人であり、そして現代社会が権能と権限の背後にある制度と仕組みを見る方法を彼が形作ったのは確かだ。

【語句】 inmate「収容者」、conscience「良心」、brutality「残忍性」、wrongdoer「犯罪者」、contend「～と(強く)主張する」、altruism「利他主義」、lurk「潜む」、vehicle「手段、媒体」、legitimize「～を合法化する」、incarceration「投獄」、validation「法的に有効にすること」、confinement「監禁」、adversarial「敵対関係にある」、societal norms「社会規範」、benevolence「善意、慈悲心」、corporal punishment「体刑、体罰」、instrumental「重要な働きをする」、surveillance「監視」、within the bounds of「～の範囲内で」、deviant「逸脱者、変質者」、integral「不可欠な」、ubiquitous「至る所にある」、solidarity「団結、結束」、detractor「中傷する人」、at best「よくても、せいぜい」、harness「～を利用する」、reconfigure「～を再構成する」

(35) - 解答 1

問題文の訳

ミシェル・フーコーは18世紀と19世紀の司法制度改革をどう見ていたか。

選択肢の訳

- 1 厳しい処罰から脱却する取り組みは人道的な懸念の結果起こったように見えたが、隠れた動機があった、と彼は信じていた。
- 2 囚人の道徳観念を重視するより、政府はもっと実際の改革を導入すべきだった、と彼は主張した。
- 3 国は囚人を更生するという考えを導入したとき、すぐに公開処刑を全面的に一時停止すべきだった、と彼は思った。
- 4 公開での拷問と処刑は非倫理的だと彼は認めたが、囚人を罰しようとする試みはそれらなしでは効果がないと感じた。

解説 第1段落第4文に、良心の呵責にさいなまれた人々の努力という見かけの利他主義の背後に、国家権力の拡大を図る試みが潜んでいた、とある。このことを hidden motive という表現で言い換えた1が正解。なお、本文は behind this apparent altruism を節の最初にした倒置で、主語は an attempt、動詞は lurked。

(36) - 解答 3

問題文の訳

フーコーによると、国が行う処罰の性質の変化は、

選択肢の訳

- 1 以前よりも国が犯罪を深刻に見なさなくなったため、国民の安心感を減少させた。
- 2 特定の大きな機関はあるべき役割から外れてしまったので改革の必要があることを国民に納得させた。
- 3 日常生活への政府の関与を人々がもっと受け入れるようにすることで、政府の役割に対する人々の考え方に影響を及ぼした。
- 4 精神を患う人々の心理的問題が犯罪と強く結び付けられるようになったので、彼らの生活に最も大きい影響があった。

解説

第2段落によると、フーコーは、更生という見かけの善意に変わったことで人々が国の関与をより受け入れることになり、「人々の監視と規制は国の役割の範囲内だ」（第2文）と人々が考えるようになった、と論じた。このことを言い換えた3が正解。

(37) - 解答 4

問題文の訳

フーコーの説に対してされている1つの批判はどれか。

選択肢の訳

- 1 人々の集団を異常と分類するとき、彼は犯罪者と下層階級の人々を不当に注視した。
- 2 エリートの上流階級出身だったが、彼に犯罪を実際以上に深刻な問題として見るように影響した。
- 3 彼は上流階級の人々の考えがさまざまな機関の創設に与えたプラスの影響を認識できなかった。
- 4 彼の政治的偏向が、彼に刑務所制度の発展における階級対立の役割を過度に強調させた。

解説

第3段落第3、4文に、下層階級の人々の抗議を減らすのが刑務所の目的だとするフーコーの主張は誇張だ、という批判がある。続けて、資本主義を批判する目的で左翼の考えを利用したと述べられており、それを political biases と表現している4が正解。

全文訳 深層学習

研究者たちは、人工知能(AI)を持つ機械を作るのにさまざまなアプローチを取ってきた。当初、多くのプログラマーが、情報を分類し解釈してからそれに従って機械に実行させる論理型のコマンドを含んだコードを書くことでAIを開発しようとした。しか

し、起こり得るあらゆる状況に対する具体的な命令をプログラムするのは限界がある。特に、意思決定の明確な基準を確立するのが困難なものにAIが直面したときがそうだ。

最近、深層学習（ディープラーニング）として知られる別の戦略が表舞台に出てきた。機械は大量のデータにさらされ、与えられた情報の中から自律的にパターンを認識するために、アルゴリズムが現代のコンピューターが持つ巨大な処理能力を利用する。例えば、画像認識ソフトに数十万もの動物の写真を入れ、その中から鳥を見つけるという作業をさせるとする。そうすると、アルゴリズムが画像に関する多層構造の情報ネットワークを作る。一番上の層は、色や明るさの変化を検出することによって鳥の輪廓を見つけるために分析される。結果が次の層に与えられ、その層では鳥に特有の形と特徴を認識しようとする。さらに深い層では、これらの結果を組み合わせた対比したりして、特定された身体的特徴の相対位置といったますます複雑で抽象的になる概念に取り組む。

しかし、鳥には非常に大きな多様性があるため、そのようなアルゴリズムは、正確には何をもって鳥とするのかという定義を再評価することができなければならない。白黒の量や丸い体型の存在に基づいた基準はペンギンを識別するには役立つかもしれないが、アルゴリズムが別の鳥の種の画像に出合った場合、例えば、頭の形に関連した変数の値がより重要性を持つようになるかもしれない。そのため、新しいデータに出会うと、深層学習のアルゴリズムはそれを解釈するのに使う基準を更新する。こうして機械は「プログラムされる」のではなく「教えられる」ことができるのだ。

深層学習は、株式市場の動きの予測や自動運転車の操縦などの複雑な作業に対してとてつもなく大きな潜在力がある。しかし、人間がコードを制御するプログラミングと違って、機械学習は理解しにくい。分類を決定するためにAIが作り出すモデルは、以前に分析された数百万ものデータから構成されるため、人間には解釈できないのだ。その結果、実社会に影響する決定を深層学習のアルゴリズムにどの程度任せべきかについてははっきりしていない。近年、深層学習のアルゴリズムが原因で、予期せぬ停電や株式市場の変動を含む現象が起こっている。AIエンジニアであるダニー・ヒリスは、AIの到来により人間は「自分たちの創造物の主人である代わりに、創造物と交渉することを覚え、おだてながら、おおむね自分たちの目標に向かうよう導いている」状態になった、と断言する。

実際に、状況を一変させる科学技術としてのAIの潜在力は両刃の剣かもしれない。AIを商品化しようとする商業的利益関係者間の競争は、AIが悪意をもって使われることがないように確実にするための必要な予防措置を取らずにAIを開発する結果をもたらすかもしれない。しかし、起業家イーロン・マスクは非常に異なるアプローチを取っている。彼は、開発中のAI技術の利用機会を広げてパブリックドメインにすることを目的とした会社を設立した。悪意ある個人がAIを悪用しようとするのは当然だとこの会社は考えるが、どんな脅威もほかのAIシステムのとてつもない数によって阻止されることになるだろう。マスクの持論は、もし多くのコンピューターエンジニアが共通のゴールを目指して努力することになれば、彼らの成功は、制限されたり個人的に開発されたりしたどんなものよりもずっと多様で奥深いものになる、ということだ。

深層学習に関してまだ解決されていない別の問題は、ミダス王問題として知られている。有名なギリシャ神話で、欲深いミダス王は神に望みをかなえてやろうと言われて、触れたものすべてが金に変わるように頼んだ。しかし、食べる物もまたその貴金属に変わったので、結局彼は餓死した。同じように、ある目的のために最適な解決法を決定する能力があるAIは、接する人間に途方もない危険をもたらしかねない。目的の述べられ方がAI利用者の本当の願いを反映していなければ、アルゴリズムが要求を文字どおりに解釈して大惨事に至ることがあり得るのだ。

カリフォルニア大学バークレー校のコンピューター科学教授スチュアート・ラッセルは、人間の行動を観察することで人間の要望とAIの解決法が確実に合致するようにできると考える。例えば、もし深層学習をできるロボットがミダス王の話に登場していたら、触れたものすべてが金に変わることを望むのか、それとも変化が望ましいことを確認した後でのみ触れたものが金に変わることを望むのか、とミダス王に尋ねたかもしれない。多くの懐疑的な人々は深層学習を備えていたとしてもAIが人類に脅威を及ぼすことは決してないと主張するが、ラッセルは予防措置が必要だと考える。なぜなら、AIの脅威は「最適化プロセスの目的を指定した人間より知能の高い最適化プロセスを展開するとどうなるか予測できず、元の状態に戻せない可能性があることから生じる」からだ。

語句 come to the fore 「目立ってくる、前面に出る」、algorithm 「アルゴリズム」、autonomously 「自発的に、自律的に」、multilayered 「多層の」、abstraction 「抽象性」、reevaluate 「～を再評価する」、rotund 「丸形の」、variable 「変数」、uninterpretable 「解釈できない」、fluctuation 「変動」、bargain 「交渉する」、cajole 「～を(おだてて)言いくるめる」、game-changing 「革新的な、状況を根本から変える」、double-edged sword 「両刃[もろ刃]の剣」、maliciously 「悪意をもって」、developmental 「開発中の」、public domain 「パブリックドメイン(著作物などが誰でも自由に利用できる状態にあること)」、ill-intentioned 「悪意のある」、optimal 「最適の」、literal 「文字どおりの」、catastrophe 「大惨事、大災害」、in alignment 「一直線になって」、skeptic 「懐疑的な人」、unpredictability 「予測できないこと」、irreversibility 「元に戻せないこと」、optimization 「最適化」

(38) - 解答

1

問題文の訳

この文章の筆者によると、深層学習のアプローチを使う画像認識ソフトは

選択肢の訳

- 1 パターンを認識するために従う規則を絶えず変更することで、画像認識能力を向上させることができる。
- 2 情報ネットワークの階層を色などのほかの要素ではなく形に基づいて分けるとよりよく機能する。
- 3 ソフトが出合う画像の可能なすべての組み合わせに対する命令が前もってプログラムされた場合のみ、うまく機能できる。

- 4 認識できないものに出合ったときはさらに画像を入れなければならないが、それまでは画像認識用にプログラムされた命令に頼る。

解説 画像認識ソフトについては第2～3段落で説明されている。第3段落では、種類の違う鳥を認識するのに形などの変数の重要性が変わる可能性があること、新しいデータに出ったらアルゴリズムが基準を更新すること、それにより機械が「教えられる」ことが述べられている。第3段落第3文の updates を constantly altering と、criteria を rules と言い換えた1が正解。

(39) - 解答 3

問題文の訳 深層学習のアルゴリズムについての懸念の1つは何か。

- 選択肢の訳**
- 1 既存のデータに基づいて予測をするのには役立つてきたが、決定をするとなるとほかのタイプのAIに劣る。
 - 2 開発者たちがそれらのために命令を書くのに苦勞してきたことが、機械的なAIシステムを作る能力のある人材の不足を示している。
 - 3 どのようにして決定に達するかを正確に知ることが不可能なため、それらを使うことは機械に対する人間の制御の度合いが減ることを意味する。
 - 4 それらのモデルの元となるデータは時間とともに規模が大きくなる誤りを含むことが多く、機械の出力に大きな誤りを引き起こす可能性がある。

解説 第4段落第2文に、人間が制御するプログラミングと異なり、機械学習は obscure で、決定をするためのモデルが人間には uninterpretable だとある。また、深層学習アルゴリズムが原因で、既に停電や株式市場の変動など予期せぬ事態が生じていることも説明されている。正解3はこのことを言い換えている。

(40) - 解答 4

問題文の訳 イーロン・マスクのAI企業の背景にある主な考えは何か。

- 選択肢の訳**
- 1 研究者たちは、コンピューターが人間に対して危険を及ぼすものとなるのを防ぐために、深層学習のアルゴリズムの能力を制限する方法を学ばなければならない。
 - 2 開発を促す競争という強い要素があれば、AI技術は最終的に作成者たちにとって最も金銭的利益の高いものとなるだろう。
 - 3 深層学習のアルゴリズムを開発する企業が多ければ多いほど、企業は効率的に稼働しなくなりそうだ。
 - 4 協力してAIを開発してそれを誰にでも自由に利用できるようにすることが、確実にAIからの脅威に打ち勝つための一番の方法だ。

解説 第5段落の後半に、マスクの会社は開発中のAI技術を誰でも自由に使えるようにするために設立されたこと、悪用者からのどんな脅威も多数

の AI システムで阻止できると考えていること、が述べられている。また、そのことは最終文の Musk's theory is that 以下にまとめられており、多数のエンジニアが同じゴールを目指せば、多様で深い成功を収める、とある。これをまとめた **4** が正解。

(41) - 解答 **2**

問題文の訳

AI 分野に関連して、ミダス王の神話は次の考えを例示している。

選択肢の訳

- 1 人間と機械の知能はとてもよく似ているので、人間社会に対する広範囲にわたる利益を作り出すのに AI に頼ることができそうだ。
- 2 AI が人間に危険を及ぼすものになるのを防ぐためには、人間が望むことを AI に正確に認識させることが必要だろう。
- 3 AI システムには身体的要求がないので、AI システムが身に付ける知能の種類は根本的に人間のものとは違うだろう。
- 4 最初の学習段階で、悪い人間性についての認識が AI のアルゴリズムに組み込まれないことが重要だ。

解説

ミダス王の失敗は、自分の願いの意図を正確に神に伝えられなかったことによるもので、同様のことが AI に対しても起こる可能性がある。第 6 段落最終文では、述べられた目的が本当の願いを表していなければ大惨事になり得ると述べており、続く最終段落では、願いを正確に伝えることでそれを解決できるとしている。このことを言い換えた **2** が正解。

解答例

Immigrants have been arriving on the doorstep of wealthy nations for centuries. Whether these nations should encourage immigration is a polarizing issue, but it is clear immigration offers them overwhelming benefits. Of these, most notable are a sustainable workforce, multiculturalism, and stronger pension systems.

Many developed countries face a pressing problem: as their population ages, workers of all skill levels are becoming scarce. The only solution is for governments to encourage working-age people to immigrate. Some commentators say automation can provide a solution, but in reality this cannot compare with a steady influx of immigrants who can sustain the workforce.

In today's globalized world, cultural homogeneity is hardly an asset. True internationalization cannot be achieved by simply improving a population's foreign-language skills; rather, people in culturally homogenous developed nations must learn to be comfortable with immigrants and cease viewing them as outsiders. Large-scale immigration will create an internationally minded populace by increasing cultural diversity.

Lastly, immigrants contribute to developed countries' economies by supporting pensions. Pension systems in countries with aging populations will cease functioning as fewer and fewer people pay into them. Immigrants often spend years paying into pension systems, making an enormous contribution. Some of them even return to their original countries without claiming the benefits. This makes more money available to retirees in host nations and is an invaluable economic advantage.

Immigration can enrich developed nations both economically and culturally. These nations must welcome immigrants if they are to prosper in the coming decades.

トピックの訳

「先進国は他国からの移住を奨励するべきか」

解説

解答例はトピックに対し肯定の立場で、「移民は国に圧倒的利益をもたらす」という主張だ。理由は①労働人口の維持：高齢化による労働力不足を補う、②多文化による国際化：移民との共存で国民が国際的な思考を持つようになる、③強固な年金制度：移民が納める金が高齢化社会

の年金制度を支えるのに貢献する、の3つ。

導入部分で3つの理由のポイントを挙げているので、後の段落で述べる理由の説明がより理解しやすい。また、結論部分で①～③の理由を「経済的かつ文化的に国を豊かにする」と簡潔に言い換えてから主張へとつなげていることも、読み手に対して主張を明快に伝えるのに役立っている。

また、polarizing「二極化する」、overwhelming「圧倒的な」、only「唯一の」、enormous「多大な」、invaluable「計り知れない（ほど貴重な）」など勢いのある形容詞を使って主張の強さを印象づけている。もちろん、これらの語に相当する強い根拠を示すことも重要だ。

①では automation「自動化」による労働力不足の補充について言及しており、このように反対意見に触れた上でそれを否定することで説得力を増すことができる。なお、ここでは否定するのに「多くの会社では自動化をするための資金的余裕がない」という説明もできる。

このトピックに対して否定の立場を取る場合は、雇用が奪われる、治安の悪化（テロの脅威など）、異なる価値観を持つ人々との共生の難しさ、などが理由となり得るだろう。

出題されるトピックは現代社会の問題に関連することが多い。日本の状況に照らした主張を展開するために、日本社会の特徴を示すキーワード homogeneous nation「単一民族国家」、aging society「高齢化社会」、declining population「人口減少」、declining birthrate「出生率の低下、少子化」、working population「労働人口」などはすぐに出てくるようにしておきたい。

No.1-解答 1

★ (スクリプト) You know, Wendy, I don't feel good about putting our new software on the market when it still has a few bugs that need working out.

☆ I know. I'm not thrilled about pushing a product I don't really believe in, either.

★ I sympathize with the director's desire to get it on the market quickly, but his impatience could hurt us in the long run.

☆ Well, as long as we're working for him, I guess we don't have much choice.

★ I agree, but that doesn't make me feel any better about it. The company's reputation could be severely damaged, not to mention our own!

Question: What are these people discussing?

★ (全文訳) ええ、ウェンディ、僕は解決しなければならないバグがまだいくつか残っている状態で新しいソフトウェアを市場に出すことを快く思っていないんだ。

☆ そうね。私もあまり信用していない製品を売り込むことにわくわくしてはいないわ。

★ 早く市場に出荷したいという取締役の願いには賛同するけれど、彼がせっかちなことが原因で最終的に僕たちは損害を被るかもしれないな。

☆ まあ、彼の下で働いている限り、私たちに選択の自由はあまりないと思うわ。

★ 同感だけど、だからといってそのことについて気が楽になったりはないな。会社の評判がひどく傷つくかもしれないよ、僕たち自身の評判は言うまでもなくね!

質問: この人たちは何を話し合っているか。

- 選択肢の訳**
- 1 新製品の品質に関する懸念。
 - 2 高まる市場の競争力。
 - 3 ソフトウェアの問題の解決方法。
 - 4 新製品に関するわくわく感。

解説 男性は最初の発言で、まだいくつかバグが残っている our new software を市場に出すことに乗り気ではないと述べており、女性も最初の発言で、信用できない製品を売り込むことにわくわくしないと述べている。このやり取りから、2人は新製品の品質について懸念している

ことがわかる。

No.2-解答 4

★: I see the "For Sale" sign on the Wilsons' house is still there.

☆: That's strange. I thought that place would sell in a flash. It's in a lovely spot.

★: Well, it's a buyer's market at the moment.

☆: Now you mention it, they said something about that on the news last night.

★: If the Wilsons are in a hurry, they'll have to rethink their asking price.

☆: That's a shame, though. It looks like pretty good value to me.

Question: Why does the man think the house is still for sale?

★: ウィルソンさん一家の家の「売り出し中」の看板はまだそのままになっているよ。

☆: それはおかしいわね。あの家はあっという間に売れると思っていたわ。素敵な場所にあるのに。

★: まあ、今は買い手市場だからね。

☆: そういえば、昨夜のニュースでそのようなことを言っていたわ。

★: ウィルソンさんたちが急いでいるのなら、希望価格を考え直さなければならぬだろうね。

☆: でも、それは気の毒だわ。私にはかなり価値が高いように思えるわよ。

質問: 男性はなぜその家がまだ売りに出されていると思っているか。

選択肢の訳

- 1 宣伝が十分にされていない。
- 2 その家の立地が買い手を遠ざけているのかもしれない。
- 3 その地域ではもっとよい家が入手可能である。
- 4 その家の売却希望価格が高過ぎるのかもしれない。

解説

男性が2つ目の発言で今は a buyer's market だと言い、3つ目の発言で they'll have to rethink their asking price と述べていることから、その家が売れ残っているのは希望価格が高過ぎるからだと考えていることがわかる。女性の最初の発言から、家の立地は問題ないことがわかるので、2は不適。

No.3-解答 3

★: Lewiston Fire Department.

☆: Yes, this is Mrs. Smith at 594 Bluefield Lane. My two-year-old has locked himself inside my car.

★: And where are your keys, ma'am?

☆: In his hand. He keeps showing them to me through the windshield and laughing.

★: We'll send someone right away. In the meantime, try to keep him entertained.

☆: That won't be too hard—he locked the dog in the car, too, and they both seem to be having a pretty good time.

Question: What did the child do?

全文訳 ★: ルイストン消防署です。

☆: はい、こちらはブルーフィールド通り594番地のスミスです。2歳の息子が私の車の内側から鍵をかけてしまったんです。

★: それであなたの鍵はどこにあるのですが、奥さま?

☆: 彼が手に持っています。フロントガラス越しに私にそれを見せて笑い続けているんです。

★: すぐに誰かを行かせます。それまでの間、息子さんを楽しませ続けるようにしてください。

☆: それはあまり難しいことではありませんね。彼は犬も車内に閉じ込めてしまっていて、どちらもすごく楽しい時間を過ごしている様子ですもの。

質問: 子供は何をしたか。

選択肢の訳 1 母親の鍵をなくした。

2 母親を家から閉め出した。

3 車の内側から鍵をかけた。

4 犬を車から出した。

解説 消防署に電話をかけた女性が、最初の発言の後半で My two-year-old has locked himself inside my car. と述べているので、正解は**3**。母親が中に入ることができないのは車なので、**2**は不適。母親の鍵は車内にいる子供が握っており、犬も一緒に車内にいるので、**1**と**4**も不適。

No.4-解答 2

スクリプト ☆: I just got some bad news. I have to move out of my office.

★: You sublease it, right?

☆: Yes, another company is the primary tenant of the building.

★: So that company's going to let your lease expire?

☆: Right. Their business has picked up, and they need the space themselves.

★: Is there anything I can do?

☆: For a start, will you put out the word that I'm looking for a place?

★: Sure. It probably won't be too difficult to find something with reasonable rent.

Question: Why does the woman have to move?

全文訳 ☆: ついさつき悪い知らせを受け取ったの。事務所を出ていかなければならないのよ。

- ★： また借りしているんだよね？
 ☆： ええ、別の会社が建物の主要テナントなの。
 ★： それでその会社が君との賃貸借契約を終了させようとしているの？
 ☆： そうなの。会社の業績が上向いたから、自分たちがそのスペースを必要としているのよ。
 ★： 僕に何かできることはあるかな？
 ☆： まずは、私が事務所を探しているとお知らせを出してもらえるかしら？
 ★： もちろんだよ。どこか家賃が手ごろなところを見つけるのは、おそらくそれほど難しいことではないよ。
 質問： 女性はなぜ移転しなければならないのか。

選択肢の訳

- 1 家賃が引き上げられた。
- 2 賃貸借契約が更新される予定がない。
- 3 事務所の大きさがもはや十分ではない。
- 4 業績が振るっていない。

解説

男性の2つ目の So that company's going to let your lease expire? という問いかけに女性は Right. と答えており、建物の主要テナントであるその会社がスペースを必要としているからだという理由を付け加えている。この状況を renew 「～を更新する」を使って言い換えた2が正解。

No.5-解答

1

【スクリプト】

- ☆： Giles, do you know what's happening about the issue of smoking on campus?
 ★： Yes. I spoke to the dean this morning, and a new policy will be implemented.
 ☆： How will it differ from the present one?
 ★： Well, there won't be any designated smoking areas any more, and all buildings will be made nonsmoking. From January, fines will be imposed on violators.
 ☆： So what about us faculty members smoking in our offices?
 ★： I'm afraid that'll be a casualty of the new policy. It might be difficult to enforce, though!

Question: What does the man imply about the new policy?

【全文訳】

- ☆： ジャイルズ、キャンパスでの喫煙の件はどうなっているか知っている？
 ★： うん。今朝、学部長と話をしたんだけど、新しい方針が実施されるようだよ。
 ☆： 今の方針とはどう違ってくるの？
 ★： ええと、今後は指定喫煙場所がなくなって、全部の建物が禁煙になるんだ。1月から、違反者には罰金が科せられるよ。
 ☆： じゃあ自分の研究室で喫煙している私たち教員はどうなるの？

★：残念ながら新しい方針の被害者になるだろうね。順守させるのは難しいかもしれないけどね！

質問：新しい方針について男性は暗に何と言っているか。

- 選択肢の訳
- 1 教員たちは規則に従わないかもしれない。
 - 2 変更は十分ではない。
 - 3 学生たちから不満が出るだろう。
 - 4 研究室での喫煙は許可されるだろう。

解説 研究室での喫煙の可否について尋ねる女性に対して、男性は最後の発言で、新方針が適応される（casualty「被害者」になる）が、順守させるのは難しいかもしれないと述べている。つまり、男性は1の「教員たちは規則に従わないかもしれない」と暗に言っていることになる。

No.6-解答 2

（スクリプト）★：NewFin Bank, Jarrod speaking.

☆：Hi, I'm an account holder at your bank. I'm going overseas to study for a year and was wondering if I should close my account.

★：Well, if you're planning on coming back, I suggest you leave it as is.

☆：What about overseas access?

★：You can use your current credit card internationally. And if you want to monitor the balance, Internet banking is available. There will be an extra monthly fee, though.

☆：That's fine. I prefer to be able to track what's going on.

Question: What will the woman probably do?

全文訳 ★：ニューフィン銀行です。ジャロッドが承ります。

☆：こんにちは、私はそちらの銀行に口座を開設している者です。1年間海外留学をする予定でおりまして、口座を解約した方がいいかしらと思ったのですが。

★：そうですね、戻ってこられるご予定でしたら、そのままにしておくことをお勧めします。

☆：海外からの利用はどうなっていますか？

★：現在お持ちのクレジットカードは海外でご使用いただけます。そして残高を確認なさりたい場合は、インターネットバンキングをご利用いただけます。ただし、月額で追加料金が発生します。

☆：構いません。状況を調査できるようにしておいた方がいいと思いますので。

質問：女性はおそらくどうするか。

- 選択肢の訳
- 1 クレジットカードを注文する。
 - 2 インターネットバンキングの申し込みをする。
 - 3 銀行口座を一時閉鎖する。

4 海外で口座を開設する。

解説

銀行員は銀行口座をそのままにすることを勧めている。海外でもクレジットカードは使用できると聞いた女性は、インターネットバンキングを利用すると monitor the balance が可能だが extra monthly fee が発生するという説明に対し、最後の発言で That's fine. と答えているので、正解は 2。

No.7-解答 3

スクリプト

☆: Is that a new cell phone, Martin?

★: Yeah, I got it yesterday.

☆: What about your old one?

★: Donated it. A friend works for an organization that sends used phones to people in Africa who can't afford new ones.

☆: That's great.

★: Yeah, and it reduces the garbage created by discarded cell phones. Did you know they contain hazardous chemicals?

☆: No, I didn't. Actually, I've been thinking about getting a new phone. Can I pass on my old one when I do?

★: Sure.

Question: What does the man imply about cell phones?

全文訳

☆: それって新しい携帯電話かしら、マーティン?

★: そうだよ、昨日買ったんだ。

☆: 古いのはどうしたの?

★: 寄付したよ。新しい携帯電話を買う余裕がないアフリカの人たちに中古のものを送っている団体で、友達が働いているんだ。

☆: それは素晴らしいわね。

★: そうだね、それにそうすることで、携帯電話を捨てることによって生じるごみが減少するんだ。携帯電話には危険な化学物質が含まれているって知っていたかい?

☆: いいえ、知らなかったわ。実は、ずっと新しい携帯電話を買おうと思っていたの。買ったなら古いのを預けてもいいかしら?

★: もちろん。

質問: 携帯電話について男性は暗に何と言っているか。

選択肢の訳

1 低品質の素材で作られている。

2 アフリカで使用できるように改造するのは難しい。

3 捨てる危険な場合がある。

4 寄付することが必ずしもよいこととは限らない。

解説

男性は3つ目の発言で、携帯電話を寄付すればごみになる携帯電話が減ることと、携帯電話には hazardous chemicals が含まれていることを

指摘している。つまり、携帯電話を throw away 「捨てる」ことは危険を伴う場合があると暗に言っていることになる。

No.8-解答 4

(スク립ト) ★: I just finished Karl Bernstein's latest novel. Have you read it?

☆: No. I heard it got mixed reviews.

★: I can't say it was fun to read, but I'm glad I persevered with it.

☆: That's not much of an endorsement.

★: Well, the ending was rather depressing but the plot was totally original and the psychological aspect of the story was very thought-provoking.

☆: I think I'll give it a miss. I prefer uplifting novels.

Question: What is the man's opinion of the book?

全文訳 ★: カール・バーンステーンの最新の小説を今読み終えたところなんだ。君はもう読んだ?

☆: いいえ。賛否両論あるって聞いたけど。

★: 読んでいて楽しい小説だったとは言えないけど、がんばって最後まで読んでよかったと思うよ。

☆: それじゃあまり推奨していることにはならないわ。

★: そうだね、結末には結構気がめいったけど、筋はまったく斬新だったし、物語の心理的側面はとても深く考えさせるものだったよ。

☆: 私は遠慮しておくわ。読んでいて楽しくなる小説の方が好きだもの。

質問: その本についての男性の意見はどのようなものか。

選択肢の訳 1 批評に見合う出来ではなかった。

2 筋の展開がお粗末である。

3 彼が読んだことのあるほかの本に類似していた。

4 読む努力をするだけの価値はあった。

解説 男性の2つ目の発言の but 以下、I'm glad I persevered with it の部分を worth doing を使って言い換えた4が正解。男性は3つ目の発言の but 以下でも、小説の筋と物語の心理的側面のことを褒めている。give ~ a miss 「~なしで済ませる、~を欠席する」。

No.9-解答 2

(スク립ト) ☆: Ed, when you have a chance today, I'd like you to run me through the plan to revamp the website.

★: Today? But it's not ready. I haven't finalized the cost calculations yet.

☆: Why not? Everything should have been completed by now. You know this needs to be up and running before Christmas.

★: I'm sorry, Melissa. It's just that, well . . . I don't want to make

excuses, but I feel that Sharon is not pulling her weight, I seem to spend a lot of my time fixing the stuff she's done, or dealing with her clients' questions. I haven't really been able to concentrate on the website.

- ☆: Why didn't you come to me before? We could've nipped this in the bud.
- ★: I didn't want to seem to be whining, and I know you have your hands full getting that new IT client onboard.
- ☆: Ed, you should know by now that I trust your judgment. We don't have the manpower to carry people. If you feel that someone's slacking off, report it to me.
- ★: OK, I will. Thanks. And what about the website plan?
- ☆: I can give you until Monday, given the circumstances, but that's it. I'm meeting the CEO about this on Tuesday.
- ★: Gotcha. Thanks.

Question: What is one problem that the man has been having?

- ☆: エド、今日暇なときに、ウェブサイトを一刷新するプランに目を通させてもらいたいんだけど。
- ★: 今日かい？ でも準備できていないんだ。コスト計算がまだ終了していないんだよ。
- ☆: どうしてまだなの？ もうすべて終わっているはずよね。これをクリスマスまでに仕上げて稼働させなければならないのは知っているでしょ。
- ★: ごめんよ、メリッサ。ただ、うーん……言い訳はしたくないんだけど、シャロンが自分の役割を十分に果たしていないように感じているんだ。彼女がした仕事の手直しをしたり、彼女のクライアントの質問に対応したりするのに自分の時間の多くを費やしている気がするよ。ウェブサイトにあまり専念できていないんだ。
- ☆: どうして早く私のところに来なかったの？ この件は早いうちに解決できたはずよ。
- ★: 愚痴をこぼしていると思われなくなかったし、君はあの新しいITのクライアントを仲間に引き入れるので手いっぱいなのはわかっているから。
- ☆: エド、もうわかっているはずだけど、私はあなたの判断力を信頼しているわ。わが社には人を支えるための人員はいないのよ。誰かが手を抜いていると感じたら、私に報告してね。
- ★: わかった、そうするよ。ありがとう。それでウェブサイトのプランはどうしたらいいかな？
- ☆: こういう状況なので、月曜日まで待つてあげるけど、それまでよ。火曜日にはこの件でCEOと会うんだから。

★： わかった。ありがとう。

質問： 男性が抱え続けている問題の1つは何か。

- 選択肢の訳
- 1 新しいクライアントがまったく見つかっていない。
 - 2 別の従業員をカバーしなければならない。
 - 3 もっと多くのITスタッフを雇えずにいる。
 - 4 ウェブデザイナーと言い争っている。

解説 男性は仕事が滞っている理由について、2つ目の発言の中で、シャロンが pull one's weight 「自分の役割を十分に果たす」ことをしていないと述べた後、fixing the stuff she's done や dealing with her clients' questions に追われて自分の仕事に専念できていないと説明している。この問題を cover for ~ 「~の代理を務める、~をかばう」を使って簡潔にまとめた2が正解。revamp 「~を改良〔改訂〕する」、slack off 「怠ける、手を抜く」。

No.10 解答 ①

(スクリプト) ★： OK, we have to come up with an advertising campaign outline for our biggest client, WorldAir, by the end of next month. First, let's review last year's campaign.

☆： Well, the airline was pleased with customer response, and as you know, the ad won an award in Europe. You were the main mover behind that, right, Kazu?

●： Yeah, but the problem was that they couldn't use the ad in some countries, remember?

☆： That's true. We had one shot that showed young couples hugging. That was considered inappropriate in some countries, so we had to rework the theme in those cases.

★： And was the client OK with that?

●： Yes, but we had only budgeted for one standard global campaign. Having to adapt it for different countries cut into our profits.

☆： But we've learned our lesson, so we can prevent that from happening again.

●： On that note, I've already given this year's campaign some thought, and I think that if we try to find one theme that's going to be acceptable worldwide, it'll probably be a fairly mundane and predictable campaign.

☆： So, what do you suggest?

●： I suggest we actually plan several regional campaigns rather than one global one, and cost it accordingly.

★： Interesting idea. We'll have to convince WorldAir that it's worth

the extra costs, but that might be the way to go.

Question: What problem did these people have last year?

全文訳

★: さてと、僕たちは来月末までに、最大のクライアントであるワールドエアのために広告キャンペーンの概要を考え付かないといけないね。まずは、昨年のキャンペーンを検証してみよう。

☆: そうね、航空会社は顧客の反応に満足していたし、ご存じのように、あの広告はヨーロッパで賞を取ったわ。あなたはその陰の立役者だったわよね、カズ?

●: ああ、でも一部の国では航空会社があの広告を使うことができないという問題があったけど、覚えているかい?

☆: そうだったわ。若い恋人たちが抱き合っているところを写したショットが1つあったわね。それが一部の国では不適切だと見なされたから、そのケースではテーマを練り直さなければならなかったのよ。

★: それでクライアントはそのことを納得してくれたの?

●: ああ、でも僕たちは標準的なグローバルキャンペーン1つ分の予算しか取っていなかった。別の国のために作り替えなければならなかったことで利益が減ってしまったよ。

☆: でも私たちは教訓を学んだから、同じことがまた起こるのを防ぐことはできるわ。

●: それについては、僕は既に今年のキャンペーンに関してちょっと考えてみたんだけど、世界中どこでも受け入れてもらえそうなテーマを1つ見つけようとする、おそらくかなり平凡でありきたりなキャンペーンになると思うんだ。

☆: じゃあ、どんな提案なの?

●: グローバルなものを1つではなくて、実際に地域別のキャンペーンをいくつか計画して、それに応じたコスト計算をすることを提案するよ。

★: 面白いアイデアだね。追加費用を支払う価値があることをワールドエアに納得してもらう必要があるけれども、それが最善の方法かもしれないな。

質問: この人たちは昨年どのような問題を抱えたか。

選択肢の訳

- 1 広告キャンペーンは予想よりも利益が少なかった。
- 2 航空会社は広告に若い恋人たちを登場させるように要求した。
- 3 要求した予算を獲得することができなかった。
- 4 デザイン部門でもっと独創的な人が必要だった。

解説

新たな広告キャンペーンの企画を練るために、昨年のキャンペーンの検証から始めた男女3人の会話。女性は、一部の国で inappropriate だと見なされたショットがあったため、テーマの練り直しを余儀なくされた、と昨年の問題点を具体的に説明している。そして、男性の1人は、作り替える分の予算を取っていなかったのだから cut into our profits 「利益が

減った」と付け加えている。このことを less profitable than expected と表現した 1 が正解。mundane 「平凡な」。

一次試験・
リスニング

Part 2

問題編 p.107 ~ 108

CD 2 37 42

MP3 1q 2017_2_2

A

(スクリプト) The Impact of Asteroids

Most scientists agree that about 65 million years ago a large asteroid crashed into our planet, wiping out the dinosaurs. It is also thought that the massive impact sent rocks and other debris from Earth into space.

Until recently, scientists had not been able to accurately estimate the quantities of rocks or the distances they traveled. Advances in computer modeling, however, have allowed researchers to simulate the results of that collision. These models show thousands of rocks from Earth reaching the planet Mars, with some even landing on the moons of Jupiter.

Some scientists now believe that organisms from Earth may have traveled to other planets on these rocks. They point to discoveries of extremophiles — organisms that live in the harshest environments on Earth, such as undersea volcanoes. Some such microscopic organisms have been shown to survive short journeys into space on the surface of spacecraft. Skeptics, however, think that a longer voyage through sub-zero temperatures and high radiation could be deadly, and they wonder if such lifeforms could survive in the environments of other planets.

Questions

No.11 What is one thing computer models have shown about the asteroid collision?

No.12 What do some scientists now believe?

全文訳 小惑星の衝突

ほとんどの科学者は、およそ 6 千 5 百万年前に大型の小惑星が地球に衝突して、恐竜を絶滅させたということで見解が一致している。この大規模な衝突により岩石やその他の破片が地球から宇宙に放出されたとも考えられている。

最近まで、科学者たちは岩石の量や岩石が移動した距離を正確に推定することはできなかった。しかしながら、コンピューターモデリングの進歩により、研究者たちはその衝突の結果をシミュレートすることが可能になった。これらのモデルから、何千という岩石が地球から火星に到達し、中には木星の月に落ちたものまでであることがわかっている。

現在、一部の科学者は、地球からの生命体がこれらの岩石に乗ってほかの惑星に移動したかもしれないと考えている。彼らは、例えば海底火山のような、地球で最も厳しい

環境に生息する生命体である極限微生物の発見を指摘している。そのような微生物の中には、宇宙船の表面に付着して短い宇宙への旅を生き抜くものもあることが明らかになっているのだ。しかしながら、懐疑的な人たちは、零下の温度と高度の放射線の中を通過する旅が長くなると死に至る可能性があると考えており、そのような生物がほかの惑星の環境下で生き抜くことができるかどうか疑問に思っている。

〔語句〕 asteroid 「小惑星」、debris 「破片、ごみ」、extremophile 「極限微生物」、microscopic organism 「微生物」、sub-zero 「零下の」

No.11 解答 4

〔質問の訳〕 小惑星の衝突に関してコンピューターモデルが示したことの1つは何か。

- 〔選択肢の訳〕
- 1 それ地球の月の誕生に結び付いた。
 - 2 それにより地球の海洋の数が増加した。
 - 3 それにより地球が人間の生活に適した状態になった。
 - 4 それにより地球から宇宙の遠い所まで岩石が放出された。

〔解説〕 コンピューターモデルが示したことは、第2段落最終文の show 以下で述べられている。そこには、岩石が地球から火星や木星の月にまで到達したとあり、このことを sent rocks from Earth far into space と簡潔にまとめた4が正解。

No.12 解答 4

〔質問の訳〕 一部の科学者が現在考えていることは何か。

- 〔選択肢の訳〕
- 1 一部の生命体はもともと小惑星で進化した。
 - 2 放射線は以前に考えられていたより生物に害を与えている。
 - 3 小惑星はコンピューターモデルの予測より速く移動する。
 - 4 地球からの生命体がほかの惑星に移動したかもしれない。

〔解説〕 一部の科学者が現在考えていることは、第3段落最初の文の that 以下、organisms from Earth may have traveled to other planets on these rocks で語られている。この見解から on these rocks の部分を省略した4が正解。

B

〔スクリプト〕 Tamarisk Trees

Farmers in the southeastern United States began to plant a nonnative tree species called tamarisk in the early 1900s. Tamarisk trees were considered to be effective at preventing erosion by rivers. This is because their deep root systems are ideal for stabilizing the soil. However, their roots have also given tamarisks a reputation for consuming huge amounts of water and lowering river levels. Additionally, tamarisks are accused of harming native tree species because they are said to release salt into the soil, making it impossible for other trees to grow.

Some ecologists, however, believe the tamarisk has been unfairly targeted. They say that tamarisks are simply growing in areas where native species had already been destroyed. What's more, experiments have shown that tamarisks consume no more water than many native species do. Finally, the ecologists say that it is the damming of rivers, not tamarisks, which is causing the higher salt levels in soil. When river-flow rates are reduced by dams, the water evaporates, leaving behind salt. Without floods to wash the salt away, this salt accumulates. Despite the evidence, however, various efforts to remove tamarisk trees are still in progress.

Questions

No.13 Why were tamarisk trees originally planted in the southeastern United States?

No.14 What is one thing some ecologists say about tamarisk trees?

全文訳 タマリスクの木

アメリカ合衆国南東部の農家たちは、1900年代初頭にタマリスクと呼ばれる外来種の木を植え始めた。タマリスクの木は河川による浸食を防ぐのに効果的だと考えられていたのだ。これは、その木の深い根系が土壌を安定させるのに理想的だからである。しかしながら、その根はまた、水を大量に消費して河川の水位を低下させるという評判もタマリスクにもたらした。それに加えて、タマリスクは在来種の木々に害を与えているとして非難されている。なぜなら、タマリスクは土壌に塩分を放出し、ほかの木々が生育できなくなってしまうとされているからである。

しかしながら、生態学者の中には、タマリスクは不当に標的にされていると考えている者もいる。彼らは、タマリスクは在来種が既に滅びてしまった地域で生育しているにすぎないと言っている。さらに、実験によって、タマリスクの水の消費量は多くの在来種の水の消費量と同程度であることがわかっている。最後に、その生態学者たちが言うには、土壌の塩分濃度の上昇の原因となっているのは、ダムによる河川のせき止めであって、タマリスクではない。ダムによって河川の流量が減少すると、水は蒸発して塩分が残る。それを押し流してくれる洪水が起こらないと、この塩分は蓄積していくのだ。しかしながら、証拠があるにもかかわらず、タマリスクの木を除去するためのさまざまな取り組みが今もお進み中である。

語句 erosion「(土地の)浸食」、evaporate「蒸発する」、accumulate「積もる」

No.13 解答 3

質問の訳 タマリスクの木はそもそもなぜアメリカ合衆国南東部に植えられたのか。

- 選択肢の訳
- 1 燃料用の木材を供給するため。
 - 2 川岸の美化に役立てるため。
 - 3 土壌が押し流されるのを防ぐため。

4 農地への栄養分の添加に役立てるため。

解説 第1段落第2文で、タマリスクは preventing erosion by rivers「河川による浸食の防止」に効果的だと考えられていたと述べられている。3では、この役割が prevent soil from being washed away と言い換えられている。もし erosion を聞き逃したとしても、続く第3文の because 以下がヒントになる。

No.14 解答

①

質問の訳

一部の生態学者がタマリスクの木に関して言っていることの1つは何か。

選択肢の訳

- 1 塩分濃度の増加の原因ではない。
- 2 河川をダムでせき止めることによってずっと被害を受けている。
- 3 在来種の樹木が生育するのに必要な水を消費する。
- 4 最近の洪水の一因となっている。

解説

第2段落で一部の生態学者の一連の主張が語られており、Finally の後で語られた主張は、higher salt levels in soil を引き起こしているのは damming of rivers であってタマリスクではない、となっている。この最後の主張を be to blame for ~ という表現を使って言い換えた1が正解。第1段落の内容を順を追って否定しているので、第1段落から流れを予想して聞くとよい。

C

スクリプト What Sewage Can Teach Us

Researchers in New York City are investigating a substance commonly considered undesirable and potentially harmful: sewage. They plan to extract DNA from sewage samples taken from waste pipes in different neighborhoods in order to identify dangerous bacteria and viruses as well as beneficial microorganisms. Tracking these so-called biomarkers of disease and health will allow researchers to monitor and compare bacterial diversity in various neighborhoods without invading individual privacy. The data will give them an overall picture of general health trends in the city. Furthermore, maintaining such a database of genetic information could help the researchers identify outbreaks of infectious illnesses early on, and thereby improve the chances of effective containment.

Chemical components of sewage could be investigated as well. For example, if a city started a campaign to reduce sugar consumption, the levels of sugar in sewage could be tracked to measure the campaign's effectiveness. In the future, such continual monitoring and analysis of sewage could also provide usable data for law-enforcement agencies. For example, if substances used in bomb manufacturing were detected and that information were shared with law-enforcement officials, it could help them in the fight against crime and

terrorism.

Questions

No.15 What is one thing researchers in New York City are planning to do?

No.16 What is one way that analysis of chemical components may be used in the future?

全文訳 下水が私たちに教えてくれること

ニューヨーク市の研究者たちは、一般的に不快なものだと考えられていて有害な可能性のある物質である下水を調査している。彼らはいろいろな区域の排水管から採取した下水のサンプルからDNAを抽出して、有益微生物だけではなく危険な細菌やウイルスも確認しようとしている。これらのいわゆる病気と健康のバイオマーカーを追跡調査することで、研究者たちは個人のプライバシーを侵害することなく、さまざまな区域の細菌の多様性を測定して比較することが可能になる。そのデータは、彼らに市内の一般的な保健動向の全体像を提供するだろう。さらに、そのような遺伝情報のデータベースを保持することは、研究者たちが感染症の発生を早い段階で確認し、それにより効果的に封じ込める可能性を高めるのに役立つかもしれないのだ。

下水の化学成分も同様に調査されるかもしれない。例えば、もしある都市が砂糖の消費量を減らすキャンペーンを始めたとする、キャンペーンの効果を測定するために下水の糖分濃度が追跡調査されるかもしれないのだ。将来的には、そのように継続的に下水を検査し分析することで、法執行機関にも有用なデータが提供されるかもしれない。例えば、もし爆弾の製造に使用される物質が検出されて、その情報が法執行官と共有されれば、彼らが犯罪やテロと闘うのに役立つかもしれないのだ。

語句 sewage「下水」、microorganism「微生物」、containment「封じ込め」

No.15 解答 ②

質問の訳 ニューヨーク市の研究者たちがしようとしていることの1つは何か。

- 選択肢の訳
- 1 下水を有用な製品に転換する。
 - 2 いろいろな地域の細菌の種類を調査する。
 - 3 感染症の治療法を発見する。
 - 4 下水中の化学物質の数を減らす。

解説 第1段落第2文から、研究者たちはいろいろな地区で採取した sewage samples からDNAを採取して、有益微生物に加えて危険な bacteria や viruses も確認する計画を立てていることがわかる。この計画を言い換えた2が正解。感染症に関しては、効果的な封じ込めが可能になるかもしれないと述べられているだけなので、3は不適。

No.16 解答 ①

質問の訳 化学成分の分析の将来的な利用方法として可能性のあるものの1つは何か。

- 選択肢の訳
- 1 公共の安全に対する脅威を特定するため。
 - 2 水源を汚す人たちに罰金を科すため。

- 3 食品汚染の事態を防ぐため。
- 4 不法投棄に関する法律の施行に役立てるため。

解説 第2段落後半で、継続的な下水の分析により将来的に provide usable data for law-enforcement agencies の可能性もあると述べられた後、爆弾の製造に使用される物質の検出が犯罪やテロと闘う法執行官の役に立つかもしれないと具体例が挙げられている。この利用方法を identify threats to public safety と表現した **I** が正解。

D

スクリプト A New Approach to Foreign Aid

The Millennium Challenge Corporation, or MCC, is a federal agency established in the US in 2004. The MCC is very different from traditional government aid agencies—it is run not only by government officials but also by business executives. The MCC believes the best method for fighting poverty is overall economic progress. Though a small portion of its money goes to funding traditional projects, such as building hospitals and schools, the majority goes to stimulating the growth of private enterprises. Farmers in Honduras who received MCC grants, for example, enjoyed a 90 percent rise in their incomes over a two-year period.

The MCC's methods also help reduce the problem of corruption because money is given directly to those in need, and there is strict monitoring of its use. Additionally, recipient countries must meet numerous conditions. Only projects in democratic nations, for example, are eligible for MCC funding. This is strictly enforced, and after the Nicaraguan government suppressed political opposition during an election, a \$62 million MCC grant was withdrawn in 2009. The MCC is optimistic that it is not only helping to fight poverty in developing countries but also bringing about positive social and political change.

Questions

No.17 How is the MCC different from traditional government aid agencies?

No.18 Why did Nicaragua lose its MCC funding?

全文訳 対外援助への新たな取り組み

ミレニアム・チャレンジ公社（略して MCC）は 2004 年にアメリカで設立された連邦機関である。MCC は従来の政府の援助機関とは大きく異なっており、政府の役人だけでなく企業経営者も運営に加わっている。MCC は、貧困と闘う最善の方法は経済全体の発展だと考えているのだ。MCC のお金のごく一部は、例えば病院と学校の建設のような従来型のプロジェクトへの資金提供に使われているが、大部分は民間企業の成長を刺激することに使われている。例えば、MCC の助成金を受け取ったホンジュラスの農家は、2 年間にわたって 90% の収入の増加を享受したのだ。

MCCの手法はまた、困っている人たちに直接お金が渡り、その使用法が厳しく監視されるので、腐敗問題を減らすのにも役立っている。それに加えて、被援助国は数多くの条件を満たさなければならない。例えば、民主国家のプロジェクトでなければMCCの資金提供の対象にはならない。これは厳密に守られており、ニカラグア政府が選挙期間中に政治的反対勢力を弾圧した後、2009年にMCCの助成金6千2百万ドルが取り消された。MCCは、自分たちは発展途上国における貧困との闘いの手助けをしているだけでなく、社会と政治に前向きな変化ももたらしている、と楽観的に考えている。

【語句】 eligible for ~ 「～の資格のある」

No.17 解答 4

質問の訳 MCCは従来の政府の援助機関とどのように異なっているか。

選択肢の訳

- 1 企業経営者を指導者として海外に派遣している。
- 2 病院と学校の建設を監督している。
- 3 大企業に地元の労働者を雇用するよう促している。
- 4 資金を民間企業の支援に集中させている。

解説

第1段落に、ほかの政府の援助機関との違いは、MCCの運営には企業経営者も参画しており、貧困と闘う最善策は経済全体の発展だと考えていることだとある。そして、第4文から、資金の大部分がstimulating the growth of private enterprisesに使われているとわかる。この資金の使い方をfocuses its resources on supporting private businessesと言い換えた4が正解。

No.18 解答 2

質問の訳 ニカラグアはなぜMCCの資金提供を失ったのか。

選択肢の訳

- 1 助成金を無駄に使い過ぎていた。
- 2 非民主的な態度で行動した。
- 3 開発援助の必要性が下がっていた。
- 4 援助活動家の行動を監視することができなかった。

解説

第2段落中ほどに、MCCの資金提供はprojects in democratic nationsに限られており、ニカラグア政府は選挙期間中にsuppressed political opposition「政治的反対勢力を弾圧した」ために提供が取り消された、とある。2では、この政府の行動がacted in an undemocratic mannerと言い換えられている。

E

【スクリプト】 Nanocellulose

Materials made from renewable natural resources are becoming increasingly attractive as alternatives to plastics and other petroleum products. One such material is nanocellulose—a highly processed form of cellulose, the material that plants' cell walls are made of. Cellulose has long been used to make

things such as textiles, but scientists believe nanocellulose has even greater potential as a replacement for petroleum products. Because it can be made from inedible plants, it could be produced on a large scale without threatening the supply of edible cellulose sources such as corn and sugarcane.

Recently, a team of Finnish scientists used nanocellulose to create a material called nanocellulose aerogel. The scientists drew inspiration from insects called water striders. The insects' light, buoyant feet allow them to move on water without breaking the surface tension and sinking. The nanocellulose aerogel that scientists were able to make was so buoyant that 500 grams of it could support the weight of five refrigerators. The scientists also discovered that the material is effective at absorbing oil, so they hope it can be used to help clean up oil spills on the surface of the ocean.

Questions

No.19 What is one possible benefit of using nanocellulose?

No.20 What is one characteristic of nanocellulose aerogel?

全文訳 ナノセルロース

再生可能な天然資源でできている素材は、プラスチックやその他の石油製品の代替品としてますます魅力を増してきている。そのような素材の1つがナノセルロースで、これは植物の細胞壁の成分である素材のセルロースを高度処理したものである。セルロースは長い間、織物などの物を作るのに使用されてきたが、科学者たちは、ナノセルロースは石油製品に代わるものとしてさらに大きな可能性を秘めていると考えている。食べられない植物から作ることができるので、例えばトウモロコシやサトウキビのような食べられるセルロースの原料の供給を脅かすことなく大量生産できるかもしれないのだ。

先ごろ、フィンランドの科学者のチームが、ナノセルロースを使ってナノセルロースエアロゲルと呼ばれる素材を作り出した。その科学者たちはアメンボと呼ばれる昆虫から着想を得た。その昆虫は軽くて浮力のある足を持っているので、表面張力を壊して沈むことなく水上を移動することが可能なのだ。科学者たちが製作することができたナノセルロースエアロゲルは非常に浮力が高かったため、それが500グラムあれば冷蔵庫5台分の重さを支えることができた。科学者たちはまた、その素材が油の吸収に効果を発揮することも発見したので、それを使って海面上に流出した油を除去するのに役立てることができると期待している。

語句 inedible 「食べられない (⇔ edible)」, buoyant 「浮力のある」

No.19 解答 3

質問の訳

ナノセルロースを使用することの予想される利点の1つは何か。

選択肢の訳

- 1 農地の生産性が向上するだろう。
- 2 それから作られた食品は長期保存することができる。
- 3 それを作り出すのに食べられる原料を使用する必要がない。

4 石油よりも燃焼効率が低い。

解説

第1段落最終文で、ナノセルロースは *inedible plants* 「食べられない植物」が原料なので、*without threatening the supply of edible cellulose sources* で大量生産できる可能性があると言われている。この利点を *does not require the use of edible sources* と言い換えた3が正解。

No.20 解答

1

質問の訳

ナノセルロースエアロゲルの特徴の1つは何か。

選択肢の訳

- 1 水の表面下に簡単には沈まない。
- 2 冷蔵過程で使用することができる。
- 3 セルロースよりも取り扱いが安全である。
- 4 それを使って海水を飲むようにするのに役立てることができる。

解説

第2段落から、ナノセルロースエアロゲルは水上を移動できるアメンボから着想を得て開発された非常に *buoyant* 「浮力がある」素材で、500グラムあれば冷蔵庫5台分の重さに耐えられることがわかる。この特徴を *sink* を使って「簡単には沈まない」と言い換えた1が正解。

一次試験・
リスニング

Part 3

問題編 p.109 ~ 110

CD 2 43 48

MP3 1q_2017_2_3

F

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 21.

OK, here are some options. Riverina Gardens is located in the community of Cooperton. Cooperton is a wonderful area with the top school district in the region. You're looking at \$4,000 a month at least for a three-bedroom unit. There are a few units in north Cooperton that go for under \$3,000. For example, the Sanford Apartments are right on the border with Rocheville, but they're still within the Cooperton school district. They're also close to the freeway, so it's convenient for your commute. Next, there's the Green Mountain Apartments, which are in Rocheville proper. It's a really nice, relaxed community, though the schools in other districts are better. And finally, Forest Villas is located in Sonora, an easy commute to your office. The schools are reasonable and it's comfortably within your price range, but the trade-off is higher crime rates than the other areas.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

かしまりました。こちらにいくつか選択肢がございます。リベリナガーデンズはク

ーバートンという地域に位置しています。クーバートンは地域内で最高の学区がある素晴らしいエリアです。寝室が3つある部屋をご希望でしたら少なくとも月額4千ドルは見ておいてください。クーバートン北部には3千ドル未満で出ている部屋がいくつかございます。例えば、サンフォードアパートメンツはちょうどロシュビルとの境界にあるのですが、クーバートンの学区内であることに変わりはありません。そちらは近くに高速道路も通っていますので、お客さまが通勤なさるのに便利です。続いて、グリーンマウンテンアパートメンツですが、そちらはロシュビルの中心部にあります。学校はほかの学区の方が勝りますが、ロシュビルは本当にすてきでのんびりとした地域です。そして最後になりますが、フォレストヒルズはソノラに位置してまして、お客さまの会社まで通勤しやすい場所にあります。学費はそれほど高くなくて、お客さまの予算の範囲内に十分に収まりますが、その代償として犯罪率がほかの地域よりも高いです。

No.21 解答 2

状況の訳

あなたは引っ越しをするつもりでおり、よい学校があって安全な地域にある寝室3部屋のアパートを希望している。あなたは月額3千ドルまで支払うことができる。不動産業者があなたに次のことを告げる。

質問の訳

あなたはどのアパートを選ぶべきか。

選択肢の訳

- 1 リベリナガーデンズ。
- 2 サンフォードアパートメンツ。
- 3 グリーンマウンテンアパートメンツ。
- 4 フォレストヒルズ。

語句

go for ~ 「(ある金額)で売られる」、proper 「(名詞の後に置いて)中心(部)の」、trade-off 「代償」

解説

状況で述べられている条件を満たすのは、家賃が3千ドル未満で、the top school district があるクーバートンの部屋、と紹介された2のアパートのみである。1は予算オーバー、3はほかの学区と比べて学校が劣り、4はほかの地域よりも犯罪率が高いので不適。

G

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 22.

Overall, it looks pretty good. You've used authentic medical terminology, and I was impressed by the way you kept the subtitles short so viewers can focus on the drama. The only issue is the language used by the patients. In this drama, they're not highly educated and well-spoken the way the doctors are—their speech is more casual. Using more slang and colloquial expressions would make these characters more believable. And since the drama focuses on them, that's a crucial aspect. Once you're done, we'll send the script off to the client for review. Oh, by the way, I heard they may cut a

few of the violent scenes so it can be shown in the early evening. If so, we may need to adjust a few of the subtitles so that important elements of the story are not lost. But let's worry about that later.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

一般的に言えば、かなり好印象です。実際に使用されている医学用語を使っていますし、視聴者がドラマに集中できるように字幕を短く保つあなたの手法には感心しました。唯一の問題点は患者たちが使っている言葉です。このドラマでは、彼らは高度な教育を受けておらず、医者のように言葉使いが上品ではないので、彼らの使う言葉はもっとくだけています。俗語と口語表現をもっと使えば、これらの登場人物の真実味が増すでしょう。そしてドラマは彼らに焦点を当てているので、そのことは極めて重要な側面です。あなたの作業が終わったらすぐに、台本をクライアント宛てに発送して点検してもらいます。ああ、そういえば、夕方に放送できるように、クライアントは暴力シーンをいくつかカットするかもしれないそうです。もしそうなったら、物語の重要な要素が失われないように、字幕をいくつか調整しなければならないかもしれません。でもその心配は後でしましょう。

No.22 解答 3

状況の訳

あなたの会社はスペインの連続テレビドラマの英語字幕を作成する仕事を請け負った。あなたの上司はあなたの初稿に関して次の意見を述べる。

質問の訳

あなたはまず何をすべきか。

選択肢の訳

- 1 医学用語の正確さを確実にする。
- 2 所々で字幕を短くする。
- 3 会話の一部をもっとくだけた感じにする。
- 4 どのシーンがカットされるのかを確認する。

語句

terminology「術語、(専門)用語」、colloquial「口語体の」

解説

上司は、唯一の問題点は the language used by the patients だと指摘した後、このドラマの患者たちは not highly educated なので彼らの使う言葉は more casual であると述べている。よって、まずすべきことは 3。医学用語は authentic なものを使っており、字幕は短く保たれているので、1 と 2 は不適。4 の件は後で心配すると言っているのだから、まずすべきことではない。

H

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 23.

First things first: anything you say to me will remain confidential. This is outlined in the letter of consent you signed the other day. . . . OK, if you plan to remain with the company but want to change divisions, I'd like you to put

some thoughts about what motivates you and any specific objectives you have down on paper. If you're happy in your current department, but want to move up to management level, please draft a two-year plan to outline how you want to go about achieving this. If you're not sure what direction you'd like to take, you should take the online personality assessment, which is now on your company's server. We can then use that as a basis for our future discussions. OK, that's it for today. Have a think about these options and prepare accordingly for the next session.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

まずは最も重要なことからです。あなたが私に話すことは何でもあれすべて秘密にしておきます。このことはあなたが先日署名した同意書の中で概説されていますね……それでは、あなたが会社に残るつもりでいて、部署の変更を希望しているのでしたら、あなたが意欲になれるものと、何でもあれ現在お持ちの具体的な目標について、あなたの考えを紙に書いていただきたいと思います。現在の部署に満足はしているけれども、管理職への昇進を希望しているのでしたら、これを達成するためにあなたがどのような取り組みをしたいと思っているのかについて概要をまとめた2年計画を立ててください。どのような方向に進みたいのかがはっきりしていないようでしたら、現在会社のサーバー上にあるオンライン性格診断を受けてみるといいでしょう。そうすれば、それを私たちの今後の話し合いの土台として利用することができます。それでは、今日はここまでにしましょう。これらの選択肢について考えてみて、それに応じて次のセッションに向けて準備をしてください。

No.23 解答

4

状況の訳

あなたは会社が雇っているカウンセラーと面談をしている。あなたは現在の人事のポジションから営業部への異動を希望している。

質問の訳

あなたは次のセッションまでに何をすべきか。

選択肢の訳

- 1 同意書を読んで署名する。
- 2 次の2年間の計画を立てる。
- 3 オンライン性格診断に必要な事項を記入する。
- 4 あなたの意欲をかき立てるものと目標について書く。

語句

move up to ~ 「～に昇進する」、go about ~ 「～に取りかかる」

解説

部署の異動を希望していることを念頭に置いて聞くと、カウンセラーはそのような場合、what motivates you と any specific objectives you have についての考えを書き留めることを求めている。この2点をそれぞれ motivation, goals と言い換えた4が正解。同意書への署名は済んでいるので、1は不適。2は管理職への昇進を希望している場合に、3は将来の方向性が定まっていない場合にすべきことなので不適。

I

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 24.

Thank you for holding. You originally purchased a SuperSaver ticket for the express train for the 25th, departing at 6:30 a.m. and arriving at 10:30 a.m. There are still seats available for the same train on the 27th, but unfortunately, as the purchase agreement states, there are no refunds or exchanges for SuperSaver tickets. The cost of a new ticket for the express train is \$50. If you wanted to save money, you could go on the slower local train for \$30. That departs at 7:30 a.m. and arrives in Roseton at 1 p.m. Flying is another option. There's a Cloud Airways flight to Roseton on sale now for \$85. It takes off at 11:30 a.m. and arrives in Roseton at 12:30 p.m. If you want to arrive in the morning, there's a RoseAir flight for \$105 departing at 9:30 a.m. and arriving at 10:30.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

お待ちいただきありがとうございます。お客さまは当初、25日午前6時30分発、午前10時30分着の急行列車のスーパーセーバーチケットをご購入されました。27日の同じ列車にはまだ空席がございますが、申し訳ありません、購入契約書に書かれておりますように、スーパーセーバーチケットに対して払い戻しや交換は一切行っておりません。新たに急行列車の乗車券をお求めいただくと、費用は50ドルです。もしお金を節約なさりたかったら、30ドルで時間のかかる普通列車に乗って行くことができます。そちらは午前7時30分に出発して、午後1時にローストンに到着します。飛行機で行かれるのも1つの選択肢です。クラウド航空のローストン行きの便が現在セール中で、85ドルです。そちらは午前11時30分に離陸して、午後12時30分にローストンに到着します。午前中の到着をご希望でしたら、午前9時30分発、10時30分着のローズエアの便がございまして、お値段は105ドルです。

No.24 解答 ①

状況の訳 あなたは列車でローストンまで行くスーパーセーバーチケットを予約したが、日付を27日に変更しなければならない。あなたは正午までに到着しなければならない。あなたは旅行代理店に電話をかける。

質問の訳 使うお金をできるだけ少なくするためにあなたは何をすべきか。

- 選択肢の訳**
- 1 新たに急行列車の乗車券を購入する。
 - 2 普通列車の乗車券を購入する。
 - 3 クラウド航空の便に乗る。
 - 4 ローズエアの便に乗る。

語句 purchase agreement 「購入契約書」

解説 スーパーセーバーチケットは there are no refunds or exchanges とのこと。したがって、27日正午までに到着し出費が最小限で済む方法は、予約したのと同時刻に発着して、まだ空席がある急行列車の乗車券を新たに50ドルで購入することである。2は最安だが午後1時着、3は85ドルで午後12時半着、4は105ドルで値段が最も高いのでいずれも不適。

J

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 25.

We've reviewed your application, and everything seems to be in order except for one thing. We need a completed copy of Form CE-4, which confirms your new place of employment. You have to mail it or take it to your new company, which then has to fill it out. After that, you'll need to come back here to turn it in yourself. After you've submitted everything, we'll begin processing, which will take at least a month. If you need things to be finalized sooner, you can then pay for expedited processing. This guarantees completion within 10 working days, assuming everything checks out. In the meantime, your current visa is still valid. You're OK to work at your current part-time job, but you can't start the new full-time one until your application has been approved. If you do, be warned that you risk serious financial penalties, or even deportation.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

あなたの申請書を吟味しましたが、ある1点を除けばすべて整っているようです。私も漏れなく記入されたCE-4の用紙の写しが必要でして、それであなたの新たな勤務先を確認します。あなたはそれを新しい会社に郵送するか持参する必要があります。それから会社に必要事項を記入してもらわなければなりません。その後で、再度こちらに来ていただき、ご自身でそれを提出していただくことになります。すべての提出が済みましたら、手続きを開始しますが、少なくとも1カ月はかかります。手続きをもっと早く終わらせる必要があるようでしたら、そのときは優先手続きの代金を支払ってください。これにより、すべて問題なければ、10営業日以内に完了させることを保証します。その間も、現在お持ちのビザはまだ有効です。現在のパートタイムの仕事はしても構いませんが、申請書が承認されるまではその新しい常勤の仕事を始めことはできません。そうしてしまうと、相当な罰金が科せられるが、ことによると国外退去になる恐れがあるので、注意してください。

No.25 解答 ②

状況の説

今日は2月15日である。あなたは5月1日に新たに常勤の仕事始めるために在留資格を変更しなければならない。出入国管理官はあなたに

次のことを告げる。

【質問の訳】 あなたはまず何をすべきか。

【選択肢の訳】

- 1 現在のビザの写しを提出する。
- 2 あなたの新しい会社に頼んで用紙に必要な事項を記入してもらう。
- 3 現在のビザを延長する。
- 4 あなたの新しい雇い主に申請書を送付してもらう。

【語句】 expedite 「～をはかどらせる, 早く処理する」, check out 「正しい [本 当だ] とわかる」, deportation 「国外退去」

【解説】 新しい勤務先を確認するための書類が準備できていなかったあなたは、You have to mail it or take it to your new company, which then has to fill it out. と指示を受けているので、まずすべきことは2だと判断できる。続けて turn it in yourself と指示されているので4は不適。

一次試験・
リスニング

Part 4

問題編 p.111

CD 2 49 50

MP3 1q_2017_2_4

【スクリプト】

I (Interviewer): Welcome, listeners. Today my guest is Chris Nixon, who works in the financial services industry. Can you briefly tell us what you do?

CN (Chris Nixon): Sure. I work for a New York-based company in the financial services and banking industry. I manage the teams in Japan and Sydney, as well as develop business relationships with stock exchanges throughout the Asia-Pacific region.

I: And are you based in Tokyo?

CN: Well, I used to be. But now I'm actually based in Okinawa.

I: So what are the advantages or disadvantages of telecommuting for you?

CN: Well, the biggest advantage is that I'm able to set my own time schedule. I don't have to rely on the logistics of getting me to the office every morning, and then getting me back home.

I: And what are some of the hurdles that need to be overcome to implement telecommuting?

CN: If you're a new employee, it's not that you are untrustworthy, it's just that the company doesn't know you well enough, they don't know your work style well enough, to be able to send you off onto your own and rely on the fact that you're going to get the job done. So when, when I first proposed this telecommuting solution to the company, I really went about specifically dictating to them how I had already established a certain rapport, a certain level of trust. And basically because of that, the company felt extremely

comfortable allowing me to work from, from home.

I: Economically speaking, does Japan focus on the Asia-Pacific region?

CN: Maybe one of the things that prevents the Japanese government, or the Japanese business community from taking even a larger leadership role, I think there's two things. One is the language barrier is pretty evident. The other is, there's a lot more competitiveness now within Asia-Pacific when it comes to getting companies to locate, or relocate, to those countries. Singapore, for example, is a great success story. They've kept corporate taxes and individual taxes low, if a company from outside APAC is looking to bring in a large operation or customer-service center, they're certainly going to take a long, hard look at locations like Singapore, Kuala Lumpur, even Manila, because as a cost center, it's, it's quite low. If you were to do the same thing in Japan you'd have a language barrier, you'd have some prohibitive corporate taxes that would be applied; employment laws are much more strict in Japan.

I: What kind of person would you say makes a good team leader?

CN: Probably someone who can listen better than they can direct. We live in a world now where the typical middle manager from 30 years ago just wouldn't be as functional. It used to be about training employees, directing employees, managing the tasks of employees, and then rating employees, but now I think it's much more about, how can I as a manager make my employees, or my subordinates, as autonomous as possible? Because if I'm hiring the right people, they, in turn, are going to be making the right decisions. It shouldn't be my role to micromanage them. Rather, it should be my role to show them how they can best improve their own decision-making skills.

I: Well, Chris, thank you for coming in to talk with us today.

CN: My pleasure. Thanks so much for inviting me.

Questions

No.26 What is one thing Chris says about telecommuting?

No.27 What is one thing Chris says about team leaders?

全文訳

聞き手 (以下「聞」): ようこそ、リスナーの皆さん。本日のゲストは、金融サービス業界に勤めているクリス・ニクソンです。どんなお仕事をしているのか簡単に教えてもらえますか。

クリス・ニクソン (以下「ク」): わかりました。私はニューヨークに拠点を置く金融サービス業と銀行業を営む会社に勤務しています。私は日本とシドニーのチームを管理するほかに、アジア・太平洋全域で証券取引所と取引関係を築いています。

問：ではあなたは東京に拠点を置いているのですか。

ク：ええと、以前はそうでした。でも現在は実は沖縄に拠点を置いています。

問：それで、あなたにとって在宅勤務のメリットあるいはデメリットは何ですか。

ク：そうですね、最大のメリットは自分自身でタイムスケジュールを設定できることです。毎朝自分を会社に連れて行って、それから家に連れて帰るといった段取りをよりどころにする必要はないですね。

問：では、在宅勤務を実行するために乗り越えなければならないハードルにはどういったものがありますか。

ク：あなたが新入社員だとして、あなたが信頼できないというわけではなく、とにかく会社はあなたのことをよく知りませんし、あなたの仕事のスタイルをよく知りませんから、1人になる所あなたを送り出して、あなたがきっちり仕事をやるはずだという事実を当てにする、ということではできませんよね。だから、あのとき、初めて会社にこの在宅勤務という解決策を提案したときは、いかにしてそれまでにある一定の関係を、ある一定のレベルの信頼を築き上げたのかを彼らに明確に伝えることに本当に精を出しました。そして基本的にはそれがあつたら、会社は大変快く私が自宅で、在宅勤務することを許可してくれました。

問：経済の面で、日本はアジア・太平洋地域に重点を置いていますか。

ク：日本政府や日本の経済界がこれまで以上に主導的な役割を果たすのを妨げている要因の1つはおそらくですね、私は2つの要因があると思っています。1つは言葉の壁がかなりはっきりと認められることです。もう1つは、現在アジア・太平洋地域内では、企業にその地域の国々に本拠地を置いたり、移転したりするように依頼するとすると、以前よりずっと競争が激しくなっていることです。例えば、シンガポールは大きな成功を収めている国です。そこは法人税と個人税を低く抑えているので、アジア・太平洋地域外にある企業が大きな事業や顧客サービスセンターの導入を目指しているとすると、彼らは間違いなくシンガポールやクアラルンプール、さらにはマニラといった場所をじっくりと検討することになるのですが、それはコストセンターとしては、そこがね、そこがかなり低いからなのです。もしあなたが日本で同じことをしようとしたら、言葉の壁がありますし、法外な法人税が適用されるでしょう。雇用関係の法律も日本の方がずっと厳しいです。

問：どのような人がよいチームリーダーになるとお考えですか。

ク：おそらく指示力よりも傾聴力にたけている人でしょう。私たちは今、30年前の典型的な中間管理職が当時のようには役に立ちそうにない世界に生きています。以前は従業員を教育し、従業員に指示を出し、従業員の業務を管理し、それから従業員を評価することが中心でしたが、今はもっとずっと重要だと思うのは、どうすれば管理職として従業員や部下たちの自主性を最大限に引き出すことができるか、ということですね。なぜなら、私が適切な人材を雇っているのなら、今度は、彼らが適切な判断を下してくれるはずだからです。彼らを細かく管理することが私の役割であってはいけません。むしろ、彼らにどうすれば自分自身の意思決定スキルを最大限に向上させるこ

とができるのかを教えることが私の役割であるべきです。

問：それでは、クリス、今日はお越しいたいで、お話を聞かせていただきありがとうございました。

ク：どういたしまして。お招きいただき本当にありがとうございました。

語句 telecommute「在宅勤務をする、テレワークをする」、logistics「事業の詳細な計画・遂行、段取り」、rapport「信頼関係」、cost center「原価中心点、コストセンター(コストだけが集計され、収益は集計されない部門)」、prohibitive「ひどく高い、法外な」、autonomous「自主的な、自律的な」、micromanage「～を細部に至るまで管理する」

No.26 解答 3

質問の訳 クリスが在宅勤務について言っていることの1つは何か。

- 選択肢の訳**
- 1 もし彼が日本国民だったら、それをすることはできなかっただろう。
 - 2 従業員たちは在宅勤務の快適さを享受しているが、それがコミュニケーションの問題を引き起こしている。
 - 3 そうすることを許可してもらう前に、彼が信頼できるということを会社に納得させなければならなかった。
 - 4 ほとんどの会社は規定が多過ぎて、それが魅力的になっていない。

解説 在宅勤務のハードルについて尋ねられたクリスは、4つ目の発言で、よく知らない人を1人で働かせることはできないという趣旨のことを語った後、在宅勤務を初めて提案したときは、specifically dictating to them how I had already established a certain rapport, a certain level of trustに取り組んだと述べている。この取り組みを convince や rely on を使って言い換えた3が正解。

No.27 解答 2

質問の訳 クリスがチームリーダーについて言っていることの1つは何か。

- 選択肢の訳**
- 1 多くの経験を積んだ人たちは十分に注意して話を聞かない傾向がある。
 - 2 従業員たちが確実に自分たちで判断ができるようにする必要がある。
 - 3 同僚たちから多くを学べることを覚えておくことが重要である。
 - 4 従業員管理に関するスキルをほかの管理職と共有するべきである。

解説 クリスは6つ目の発言で、現在重要なのは how can I as a manager make my employees, or my subordinates, as autonomous as possible だと言っており、従業員を autonomous「自主的な」人物に育てることが大事だと考えていることがわかる。そして、自分の役割は to show them how they can best improve their own decision-making skills であるべきだと述べているので、正解は2。

ここでは、A日程の5つのトピックをモデルスピーチとしました。

A日程

1. Can the consumption of meat be morally justified?

I believe that the consumption of meat can be morally justified. I have three reasons to support my opinion. Firstly, and most importantly, meat is necessary for good health. Meat is known to be the best source of protein, which is essential for muscles, organs and other parts of a body. Without meat, you cannot keep your body healthy and strong. There is a famous Japanese skier over 80 who is known for eating steak regularly. You can also get protein from plants, but they lack some other important nutrients. Secondly, humans have eaten meat throughout history. In fact, our digestive system is made to digest meat and get necessary nutrition from it. Why do we have to avoid eating meat when history and biology prove it's natural to us? Finally, there is no clear ethical reason to avoid eating meat. Humans must eat living things, whether it is meat, fish, or plants. While we need to be conscientious about how we raise and treat these living things, we cannot simply stop eating them. For these reasons, I believe meat should remain an important part of the human diet.

解説 「肉の消費は倫理的に正当化できるか」

3つの理由から肉食を支持している。①肉がタンパク源として人間に必要な栄養であること、②肉食には歴史があり、人間は肉食に適合した消化器官を持っていること、③倫理的な反対理由が明確ではないこと。第1の理由に多くの時間を費やしているが、より具体的に展開できる理由をしっかりと掘り下げて話すことは、自分の主張にわかりやすい根拠を与える上で非常に重要である。プランのときに、どの理由にどの程度の具体性を持たせられるか目安をつけてから話そう。

2. Is the Japanese economy too dependent on manufacturing?

While Japan is certainly dependent on manufacturing, I do not believe it is overly dependent. I will give three reasons why I believe this to be true. First, Japan has fewer natural resources than other larger countries, so it must import well over 80% of necessary resources. We need the capital to buy these resources, which manufacturing helps provide. Second, industry has played an

important role in Japan's success, helping our nation achieve the third largest economy in the world. Japanese manufacturing is very diversified, from the manufacture of cars to the latest technologies, including computers and integrated circuits. Toyota is the world's largest automobile manufacturer. Moreover, Japanese products are known for their high quality. Japan faces increasing competition from such countries as China, South Korea, and the United States, but it must continue to remain a leader in manufacturing in order for its economy to continue to do well. Finally, though manufacturing is important to Japan's economy, industry makes up only about 25% of the nation's GDP, which means the service sector and other sectors are already increasing in importance. This diversification is healthy, because it means that the Japanese economy, though strengthened by manufacturing, is not overly dependent on it.

解説 「日本経済は製造業に依存し過ぎているか」

トピックに対して以下の3つの理由で反対意見を述べている。①製造業からの収入は原材料を輸入する原資として必要である。②製造業は日本が世界の経済大国になった原動力であり、将来的にもこれを維持することが大事である。③製造業は日本のGDPの25%にすぎず、日本の産業は十分に多様化している。①②は製造業が実際に重要だが相応の理由があること。③は製造業以外の重要性を述べており、異なる視点から論じている。

3. Can the efforts of individuals change society for the better?

I feel strongly that the efforts of individuals can change society for the better. In fact, history provides many examples of single individuals who have brought about important changes. First, individuals with vision and great interpersonal skills are able to get other people to change in positive ways. Think of people in the world who, through their ability to communicate, were instrumental in social change—people like Mahatma Gandhi, Nelson Mandela, and Martin Luther King. They brought independence and greater human rights to millions of people. Second, individuals with imagination, special skills, and motivation invent new things or systems that change society for the better. Steve Jobs, for example, created a revolutionary computer used easily by millions of people. Henry Ford modernized the automobile industry through an efficient assembly line, which gave workers a higher salary and a better lifestyle. And finally, we should not forget that common individuals can create change by forming groups or initiating new programs that lead to positive changes. After all, groups are at first formed by the efforts of

individuals. For these reasons, I believe that individuals have more power than they realize to make society better.

解説 「個人の努力は社会をよい方へ変えられるか」

最初に I feel strongly that と自分の主張に強い思い入れがあることを示し、感情や具体例の多く入ったスピーチになっている。逆にあまり知識のないトピックについて意見を出す場合は、I am not so familiar with ..., but のようにリスクヘッジをしてからスタートするのもよいだろう。ここでは個人が社会を変えられる理由として、①ビジョンや対人スキルのある人、②革新的な技術をもたらす人、の具体的な人物名を挙げた上で、③一般大衆が集まって1つの運動につながることに言及している。

4. Are enough public funds invested in the arts?

Although I feel that enough public funds are currently invested in the arts, I don't think that public funding is as beneficial as some people believe. In fact, it is not an essential way to support art. First, committees that have public funds to award to artistic productions often make their decisions based on narrow tastes or political leanings, which can lead to the failure of the projects. Public-supported theater, for example, is often boring and unpopular. Commercial theater is produced for profit with much greater consideration of its chances for recognition and success. Second, there are more important causes that need public funding, such as investments in education, medical care, defense, and public support of the poor and elderly. I don't mean art is not important, of course, but these causes are more emergent. Finally, even if public investment for the arts is decreased, artists will continue to work on their individual projects anyway. Animation, for example, is a field Japan is famous for. Some people believe it flourishes today just because it used to be generally despised and criticized. Artists made their efforts to create excellent works so that the genre would be approved by the public. For these reasons, I believe that further investment of public money in the arts is unnecessary.

解説 「芸術に対して十分な公的資金が注入されているか」

トピックに対して「十分にされていると思う」としながら、そもそもそれほど必要なのだろうか、と疑問を投げかけている。トピックの切り口を変えるという上級者の回答で、①恣意的に選ばれた芸術よりも商業ベースの芸術の方が成功のチャンスが多い、②芸術よりも公的資金を投入すべき分野がほかにある、③援助が減っても芸術家は変わらず制作に打ち込むだろう、の3点を理由としている。ここにさらに足すとすれば、SNSの普及により、援助を受けなくても個人が自分の活動をアピール

しやすくなっていることだろうか。

5. Should more be done to combat extremism on the Internet?

I believe it is important to do more to combat extremism on the Internet. I would like to present three reasons to support my argument. Firstly, the Internet today is increasingly being used to inflame hatred, violence, and terrorism. Terrorist groups have used the Internet to spread hateful propaganda and to recruit new terrorists who aim to take innocent lives. This must be stopped. Secondly, though all citizens in a free country have the right to free speech, no one has the right to make threats or incite violence. Please imagine for a moment what would happen if someone screamed “Fire!” in a movie theater. This one simple word is unlawful in such a context because of the harm it may cause. In the same way, no one has the right to use the Internet to increase hate and violence. Thirdly, search engine companies are especially not making enough efforts. They need to take responsibility and actively remove posts from extremists and supporters of terrorism. They should also work closely with law enforcement agencies when serious threats are identified. In this age of extremism, we must reach a more logical balance between safety and privacy. That is why we have to do more to fight extremism on the Internet.

解説 「インターネット上の過激思想に立ち向かうためにもっと対策を打つべきか」

難しいトピックで、普段からニュースに接していないと具体的に「ネット上の過激思想」を思い浮かべることができず、まとめにくだらう。ここでは憎しみ、暴力、テロリズムを具体例としながら、3つの理由から対策を打つべきという意見を述べている。対策としては、①テロリストによるプロパガンダの拡散を防ぐ、②言論の自由を盾に他人を傷つけるような行為をやめさせる、③サーチエンジン会社をもっと厳しく過激思想を規制する、を挙げている。特に②の言論の自由に関しては、さらに具体例を入れることで説得力が増している。